



BOSCH

Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)

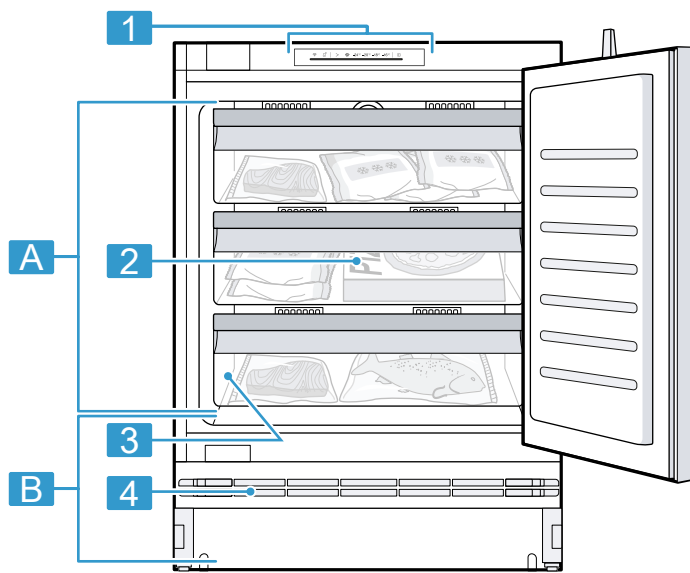


Freezer

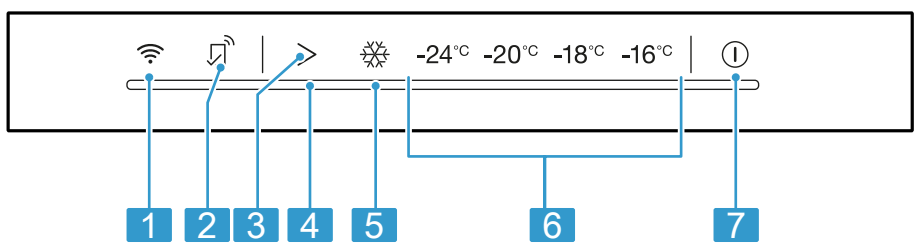
GUN21..

[bg]	Ръководство за употреба	Фризер	4
[ro]	Manual de utilizare	Congelator	27
[sl]	Navodila za uporabo	Zamrzovalnik	51
[hr]	Upute za upotrebu	Zamrzivač	73

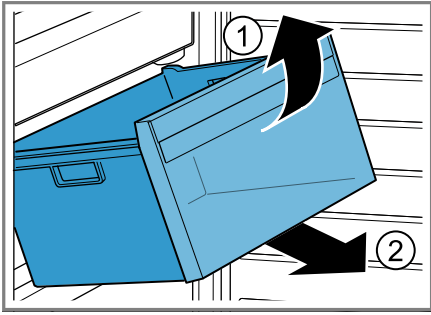




1



2



3

Можете да намерите допълнителна информация и обяснения онлайн. Сканирайте QR кода на заглавната страница.



Съдържание

1 Безопасност	5	7.3 Изключване на уреда	14
1.1 Общи указания	5	7.4 Настройка на температурата	14
1.2 Употреба по предназначение	5	8 Допълнителни функции	14
1.3 Ограничение на кръга от потребители	6	8.1 Автоматично Интензивно замразяване	14
1.4 Сигурен транспорт	6	8.2 Ръчно Интензивно замразяване	14
1.5 Безопасно инсталиране	6	8.3 Съботен режим	15
1.6 Сигурна употреба	7	9 Аларма	15
1.7 Повреден уред	9	9.1 Аларма на вратата	15
2 Предотвратяване на материални щети	10	9.2 Аларма за температурата	15
3 Опазване на околната среда и икономия	10	10 Home Connect	16
3.1 Предаване на опаковката за отпадъци	10	10.1 Настройване на приложението Home Connect	16
3.2 Пестене на енергия	10	10.2 Настройване на Home Connect	16
4 Разполагане и свързване	11	10.3 Включване на свързването към WLAN домашната мрежа (Wi-Fi)	17
4.1 Обхват на доставката	11	10.4 Интелигентно свързване на уреди в мрежа с Matter ¹	17
4.2 Критерии за мястото на монтаж	11	10.5 Изключване на свързването към WLAN домашната мрежа (Wi-Fi)	17
4.3 Монтиране на уреда	12	10.6 Инсталиране на актуализация на Home Connect софтуера ..	17
4.4 Подгответе уреда за първата употреба	12	10.7 Нулиране на настройките Home Connect	17
4.5 Свързване на уреда към електрозахранващата мрежа	12	10.8 Защита на личните данни	18
5 Запознаване	12	11 Фризер	18
5.1 Уред	12	11.1 Капацитет на замразяване ...	18
5.2 Панел за обслужване	12	11.2 Цялостно използване на обема на камерата	18
6 Оборудване	13	11.3 Съвети за складиране на храни в камерата	18
6.1 Принадлежности	13		
7 Основни положения при работа с уреда	13		
7.1 Включване на уреда	13		
7.2 Указания за използване	13		

¹ Matter се разработва от Connectivity Standards Alliance™. Тази марка, нейните логотипи и символи са търговски марки на Alliance, всички права запазени.

11.4 Съвети за замразяване на пресни храни	19	15.1 Спиране на тока	23
11.5 Трайност на замразения продукт при -18 °C	19	16 Съхранение и предаване за отпадъци	24
11.6 Методи на размразяване за продукти	19	16.1 Изваждане на уреда от употреба	24
12 2-звездна зона за замразяване	20	16.2 Предаване за отпадъци на излезли от употреба уреди ...	24
13 Размразяване	20	17 Отдел по обслужване на клиенти	25
13.1 Размразяване в камерата	20	17.1 Номер на изделието (E-Nr.), заводски номер (FD) и последователен номер (Z-Nr.)	25
14 Почистване и поддръжка	20	18 Технически данни	25
14.1 Подготовка на уреда за почистване	20	18.1 Информация относно безплатния софтуер с отворен код	25
14.2 Почистване на уреда	20	19 Декларация за съответствие .	26
14.3 Сваляне на елементите на оборудването	21		
15 Отстраняване на неизправности	21		



1 Безопасност

Спазвайте указанията за безопасност по-долу.

1.1 Общи указания

- Прочетете внимателно това ръководство.
- Запазете ръководството, както и продуктовата информация, за по-нататъшна справка или за следващите собственици.
- Не свързвайте уреда в случай на повреда, получена по време на транспортирането.

1.2 Употреба по предназначение

Този уред е предназначен само за долно вграждане.

Използвайте уреда само:

- за замразяване на хранителни продукти и за приготвяне на кубчета лед.
- в домакинството и в затворени помещения в домашна обстановка.
- до височина от 2000 m над морското равнище.

1.3 Ограничение на кръга от потребители

Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и/или знания, ако са под наблюдение или са инструктирани относно безопасната употреба на уреда и са разбрали произтичащите от употребата опасности.

Деца не трябва да играят с уреда.

Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без наблюдение.

Деца над 3 години и под 8 години могат да зареждат и разтоварват хладилника/фризера.

1.4 Сигурен транспорт

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от нараняване!

Високото тегло на уреда може да доведе до наранявания при повдигане.

- ▶ Не повдигайте сами уреда.

1.5 Безопасно инсталиране

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от токов удар!

Неправилно инсталиране представлява опасност.

- ▶ Свързвайте и експлоатирайте уреда само в съответствие с данните на фабричната табелка.
- ▶ Уредът трябва да се свързва към електрическа мрежа с променлив ток единствено посредством инсталиран според правилата заземен контакт.
- ▶ Системата от защитни проводници на електрическата сградна инсталация трябва да е инсталирана съгласно изискванията.
- ▶ Никога не захранвайте уреда посредством външно комутационно устройство, напр. таймер или дистанционно управление.
- ▶ Ако уредът е вграден, щепселът на кабела за свързване към мрежата трябва да е свободно достъпен, или ако не е възможен свободен достъп, в положената неподвижно електрическа инсталация трябва да се вгради разделително приспособление съгласно разпоредбите за монтаж.
- ▶ При разполагане на уреда не допускайте притискане или повреждане на кабела за свързване към мрежата.

Повредена изолация на кабела за свързване към мрежата представлява опасност.

- ▶ Никога не допускайте контакт на кабела за свързване към мрежата с източници на топлина.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от експлозия!

Ако вентилационните отвори на уреда са затворени, при теч от хладилния кръг може да се образува запалима смес от въздух и газ.

- ▶ Вентилационните отвори в корпуса на уреда или във вградения корпус да не се затварят.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от пожар!

Употребата на удължен кабел за свързване към мрежата и неразрешени адаптери представлява опасност.

- ▶ Не използвайте разклонители или удължители.
- ▶ Използвайте само разрешени от производителя адаптери и кабели за свързване към мрежата.
- ▶ Ако кабелът за свързване към мрежата е твърде къс и не е наличен по-дълъг кабел за свързване към мрежата, се свържете със специализирана фирма за електротехнически услуги, за да адаптирате домашната разпределителна мрежа.

Преносими разклонители или захранващи блокове могат да прегреят и да предизвикат пожар.

- ▶ Преносими разклонители или захранващи блокове да не се поставят от задната страна на уредите.

1.6 Сигурна употреба

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от токов удар!

Проникващата влага може да предизвика токов удар.

- ▶ Използвайте уреда само в затворени помещения.
- ▶ Никога не излагайте уреда на силна топлина и влага.
- ▶ За почистване на уреда не използвайте машина за почистване с пара или с високо налягане.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от задушаване!

Деца могат да нахлузят на главата си опаковъчния материал или да се увият в него и да се задушат.

- ▶ Дръжте далеч от деца опаковъчния материал.
- ▶ Не допускайте деца да играят с опаковъчния материал.

Деца могат да вдишат или да погълнат малки части и да се задушат.

- ▶ Дръжте далеч от деца малките части.
- ▶ Не допускайте деца да играят с малки части.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от експлозия!

При повреждане на кръга на хладилния агент запалимият хладилен агент може да изтече и да експлодира.

- ▶ За ускоряване на процеса на размразяване не използвайте други механични съоръжения или други средства, различни от препоръчаните от производителя.
- ▶ Освободете замръзналите хранителни продукти с тъп предмет, напр. дървена лъжица.

Продукти с възпламеними аерозоли и експлозивни вещества, напр. спрейове, могат да експлодират.

- ▶ Не съхранявайте в уреда продукти с възпламеними аерозоли и експлозивни вещества.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от пожар!

Електрическите уреди във вътрешността на уреда могат да доведат до пожар, напр. отоплителни уреди или електрически ледогенератори.

- ▶ Не използвайте електроуреди в уреда.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от нараняване!

Съдове с газирани напитки могат да се спукат.

- ▶ Не съхранявайте съдове с газирани напитки във фризера.

Нараняване на очите поради изтичане на запалим хладилен агент и вредни газове.

- ▶ Пазете тръбите на контура на хладилния агент и изолацията от повреждане.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от студено изгаряне!

Контактът със замразени продукти и студени повърхности може да доведе до нараняване.

- ▶ Никога не поставяйте в устата си замразени продукти непосредствено след изваждане от фризера.
- ▶ Избягвайте продължителен контакт на кожата със замразени продукти, лед и тръбите във фризера.

⚠ ВНИМАТЕЛНО – Опасност от увреждане на здравето!

За да избегнете замърсяване на храни, спазвайте следните указания.

- ▶ Ако вратата се отвори за дълго, може да се повиши значително температурата в уреда.
- ▶ Повърхностите, които влизат в контакт с хранителни продукти и достъпни системи за изтичане, редовно да се почистват.
- ▶ Ако хладилникът/камерата са празни за дълго, изключете ги, размразете, почистете и оставете отворена вратата, за да се избегне образуване на плесен.

1.7 Повреден уред**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от токов удар!**

Повреден уред или кабел за свързване към мрежата представляват опасност.

- ▶ Никога не използвайте повреден уред.
- ▶ Никога не дърпайте кабела за свързване към мрежата, за да отделите уреда от електрозахранващата мрежа. Винаги хващайте щепсела на кабела за свързване към мрежата.
- ▶ Ако уредът или кабелът за свързване към мрежата са повредени, незабавно издърпайте щепсела на кабела за свързване към мрежата от контакта или изключете предпазителя в кутията с предпазители.
- ▶ Свържете се с отдела по обслужване на клиенти.
→ *Страница 25*

Некомпетентните ремонти са опасни.

- ▶ Само обучен за целта специализиран персонал трябва да извършва ремонти на уреда.
- ▶ За ремонта на уреда трябва да се използват само оригинални резервни части.
- ▶ Ако мрежовият кабел или кабелът за свързване на този уред бъде повреден, той трябва да се смени със специален мрежов кабел или специален кабел за свързване на уреда, който може да се закупи от производителя или неговия отдел по обслужване на клиенти.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от пожар!



При повреждане на тръбите могат да излезнат запалим хладилен агент и вредни газове и да се възпламенят.

- ▶ Пазете уреда далеч от огън или източници на запалване.
- ▶ Проветрете помещението.
- ▶ Изключете уреда. → *Страница 14*
- ▶ Издърпайте щепсела на кабела за свързване към мрежата от контакта или изключете предпазителя в кутията с предпазители.
- ▶ Свържете се с отдела по обслужване на клиенти.
→ *Страница 25*

2 Предотвратяване на материални щети

ВНИМАНИЕ

Чрез използването на подиуми, поставки или врати на уреда като места за сядане или качване уредът може да се повреди.

- ▶ Не стъпвайте върху основата, чекмеджетата или вратите и не се подпирайте на тях.

Чрез замърсявания с масло или грес могат да се напукат пластмасовите части и уплътненията на вратите.

- ▶ Поддържайте пластмасовите части и уплътненията на вратите чисти от масло и грес.

Ако части на оборудването и принадлежности се чистят в съдомиялна машина, те могат да се деформират или обезцветят.

- ▶ Никога не почиствайте части на оборудването и принадлежности се чистят в съдомиялна машина.

3 Опазване на околната среда и икономия

3.1 Предаване на опаковката за отпадъци

Опаковъчните материали са съвместими с околната среда и могат да се използват повторно.

- ▶ Предавайте отделните компоненти за отпадъци разделно според вида.

3.2 Пестене на енергия

Ако спазвате тези указания, Вашият уред ще консумира по-малко ток.

Избор на място на поставяне

- Пазете уреда от директна слънчева светлина.
- Инсталирайте уреда на максимално разстояние спрямо радиатори, печки и други източници на топлина:
 - 30 мм разстояние спрямо печки на електричество или газ.
 - 300 мм разстояние спрямо печки на течно гориво или въглища.

- Никога не покривайте или затваряйте външните вентилационни решетки.

Пестене на енергия при употреба

Забележка: Разположението на елементите на оборудването не влияе на разхода на електроенергия на уреда.

- Само за кратко отваряйте уреда и го затваряйте внимателно.
- Никога не покривайте или затваряйте вътрешните вентилационни отвори или външната вентилационна решетка.
- Транспортирайте купените хранителни продукти в хладилна чанта и ги поставете бързо в уреда.
- Оставете топлите хранителни продукти и напитки да се охладят преди съхранението.
- Винаги оставайте малко пространство между хранителните продукти и задната стена.

4 Разполагане и свързване

4.1 Обхват на доставката

Проверявайте след разопаковането всички части за транспортни щети и пълнота на доставката.

В случаи на рекламация се обърнете към Вашия търговец или към нашата служба за обслужване на клиенти
→ Страница 25.

Доставката включва:

- Уред за вграждане
- Оборудване и принадлежности¹
- Монтажен материал
- Ръководство за монтаж
- Ръководство за употреба

- Списък с клиентските служби
- Гаранционна книжка²
- Енергиен етикет
- Информация за разхода на електроенергия и за шумове
- Информация за Home Connect

4.2 Критерии за мястото на монтаж

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от експлозия!

Ако уредът е в малка стая, при теч от хладилния кръг може да се образува запалима смес от въздух и газ.

- Поставете уреда само в помещение, което има минимум обем от 1 м³ на 8 г хладилен агент. Количеството хладилен агент е върху типовата табелка.

→ "Уред", Фиг. **1** и **3** Страница 12

Теглото на уреда може да възлиза на до 35 кг в зависимост от модела.

За да се поеме теглото на уреда, трябва основата да е достатъчно стабилна.

Това охлаждащо устройство е предназначено за използване при околна температура от 10°C до 43°C.

Уредът е напълно годен за експлоатация в рамките на разрешената температура в помещението.

Ако уредът се използва при по-ниска температура в помещението, може да се изключи вероятността за повреди на уреда до температура в помещението от 5°C.

Размери на нишата

Спазвайте размерите на нишата, ако вграждате уреда си в ниша. При отклонения могат да възникнат проблеми при инсталирането на уреда.

¹ Според оборудването на уреда

² Не във всички страни

Дълбочина на нишата

Вграждайте уреда в препоръчителната дълбочина на нишата от 560 mm. При по-малка дълбочина на нишата разходът на електроенергия се повишава леко. Дълбочината на нишата трябва да е минимум 550 mm.

Ширина на нишата

За уреда е необходима вътрешна ширина на нишата от минимум 600 mm.

Over-and-Under и Side-by-Side поставяне

Ако 2 охлаждащи уреда се поставят един над друг или един до друг, между тях трябва да има минимум 150 mm разстояние. За избраните уреди е възможно поставяне без минимално разстояние. Попитайте за това Вашия специализиран търговец или кухненски дизайнер.

4.3 Монтиране на уреда

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от токов удар!

Течността в елементите за управление може да е опасна.

- ▶ Винаги монтирайте доставения нишов капак съгласно приложеното ръководство за монтаж.
- ▶ Монтирайте уреда съгласно приложеното ръководство за монтаж.

4.4 Подгответе уреда за първата употреба

1. Вземете информационния материал.
2. Отстранете защитните фолиа и транспортните предпазители, напр. лентите тиксо и картона.
3. Почистване за пръв път на уреда.
→ Страница 20

4.5 Свързване на уреда към електрозахранващата мрежа

1. Включете щепсела на кабела за свързване към мрежата в уреда.
2. Включете щепсела на кабела за свързване към мрежата на уреда в електрически контакт в близост до уреда.
Техническите параметри за свързване на уреда са посочени на фирмената табелка.
→ "Уред", Фиг. 1 и 3 Страница 12
3. Проверете стабилното положение на щепсела.
 - ✓ Температурната индикация показва анимация и панелът за обслужване е блокиран.
 - ✓ Уредът е готов за работа, ако анимацията е прекратена и свети LED на температурната индикация.

5 Запознаване

5.1 Уред

Тук ще намерите общ преглед на компонентите на Вашия уред.

→ Фиг. 1

A	Фризер → Страница 18
B	2-звездна зона за замразяване → Страница 20
1	Панел за обслужване → Страница 12
2	Кутия за замразени продукти → Страница 21
3	Фабрична табелка → Страница 25
4	Външна вентилационна решетка

5.2 Панел за обслужване

Посредством панела за обслужване се настройват всички функции на Ва-

шия уред и се извежда информация относно режима на работа.

→ Фиг. 2

1  включва или изключва свързването към WLAN домашната мрежа (Wi-Fi).

2  свети, ако дефинираните от потребителя настройки са настроени през Home Connect приложението. Допълнителна информация ще откриете в Home Connect приложението.

3 > настройва температурата на камерата.

4 > свети, ако алармата е включена.

5  свети, ако Интензивно замразяване е включено.

6 Показва настроената температура в камерата в °C.

7 ① включва или изключва уреда.

6 Оборудване

Оборудването на уреда е в зависимост от модела.

6.1 Принадлежности

Използвайте оригинални принадлежности. Те са специално пригодени за Вашия уред.

Принадлежностите на Вашия уред зависят от модела.

Поставка за лед

Използвайте поставката за лед, за да генерирате кубчета лед.

Генериране на ледчета

За производство на кубчета лед използвайте единствено питейна вода.

1. Напълнете поставката за лед до $\frac{3}{4}$ с питейна вода и поставете във фризера.
Освободете замръзналите ледени кубчета с тъп предмет, напр. дървена лъжица.
2. За изваждане на кубчетата лед поставете поставката за лед за кратко под течаща вода или я усучете леко.

7 Основни положения при работа с уреда

7.1 Включване на уреда

1. Електрическо свързване на уреда.

→ Страница 12

Забележка: Ако уредът преди това е бил изключен от панела за обслужване, задръжте ① натиснат за 3 секунди.

- ✓ Температурната индикация показва анимация и панелът за обслужване е блокиран.
 - ✓ Уредът е готов за работа, ако анимацията е прекратена и свети LED на температурната индикация.
 - ✓ Уредът започва да охлажда.
 - ✓ Прозвучава тон и температурната индикация мига, тъй като камерата още е твърде топла.
2. Изключете предупредителния сигнал с >.
 - ✓ Температурната индикация светва когато настроената температура се достигне.
 3. Настройте желаната температура.
→ Страница 14

7.2 Указания за използване

- Ако сте включили уреда, няколко часа са нужни до достигане на настроената температура.
Не поставяйте храни преди настроената температура да се достигне.

bg Допълнителни функции

- Когато затваряте вратата, уверете се, че вратата не е блокирана от съхранявани продукти.
- Ако затворите вратата, може да се получи вакуум. Вратата се отваря трудно. Изчакайте един момент докато вакуумът се изравни.
- Температурата в уреда варира при следните условия:
 - Честота на отварянията на уреда
 - Количество за зареждане
 - Температура на прясно складираните хранителни продукти
 - Температура на околната среда
 - Директна слънчева светлина

7.3 Изключване на уреда

- ▶ Задръжте натиснатото ① за 3 секунди.

7.4 Настройка на температурата

Настройка на температурата в камерата

- ▶ Натискайте > докато температурната индикация не покаже желаната температурна настройка. Препоръчителната температура в камерата възлиза на -18°C .

8 Допълнителни функции

Разберете с какви регулируеми допълнителни функции разполага вашият уред. През Home Connect приложението могат да се настройват допълнителни функции.

8.1 Автоматично Интензивно замразяване

При автоматичното Интензивно замразяване камерата се охлажда в зна-

чителен по-голям степен, отколкото в нормален режим на работа. Така хранителните продукти по-бързо замръзват.

Автоматичното Интензивно замразяване се включва, ако поставяте пресни хранителни продукти започвайки от дъното в най-долния контейнер за замразени продукти.

Когато автоматичното Интензивно замразяване е включено, може да има множество шумове.

Уредът преминава след свършване на автоматичното Интензивно замразяване в нормален режим.

Активиране на автоматично Интензивно замразяване

- ▶ Задръжте натиснат > за 5 секунди докато прозвучи акустичен сигнал.
- ✓ Ако прозвучат 2 акустични сигнала, автоматичното Интензивно замразяване е активирано.

Деактивиране на автоматично Интензивно замразяване

- ▶ Задръжте натиснат > за 5 секунди докато прозвучи акустичен сигнал.
- ✓ Ако прозвучат 3 акустични сигнала, автоматичното Интензивно замразяване е деактивирано.

Прекъсване на автоматичното Интензивно замразяване

- ▶ Натискайте > докато температурната индикация не покаже желаната температура.

8.2 Ръчно Интензивно замразяване

При Интензивно замразяване фризерът се охлажда максимално.

Включете Интензивно замразяване 4 до 6 часа преди складирането на количество хранителни продукти от 2 кг в камерата.

За да използвате възможността за замразяване, използвайте Интензивно замразяване.

→ "Предпоставки за замразяваща способност", Страница 18

Забележка: Когато Интензивно замразяване е включена, е възможна засилена поява на шумове.

Включване на ръчно Интензивно замразяване

- ▶ Натискайте > докато ☼ не светне.

Забележка: След около 54 часа уредът превключва в нормален режим на работа.

Изключване на ръчно Интензивно замразяване

- ▶ Натискайте > докато температурната индикация не покаже желаната температура.

8.3 Съботен режим

За да можете да използвате уреда и в събота, съботният режим не изключва непременно всички необходими функции.

По време на съботния режим следните функции са изключени:

- Автоматично Интензивно замразяване и ръчно Интензивно замразяване
- Аларма
- Вътрешно осветление
- Акустични сигнали
- Съобщения в панела за обслужване

Забележка: По време на съботния режим се намалява осветлението на панела за обслужване.

Включване на съботен режим

- ▶ Задръжте натиснат > за 15 секунди, докато прозвучи акустичен сигнал.
- ✓ Прозвучава сигнал за потвърждение.
- ✓ > светва.

Забележка: След около 74 часа уредът се превключва в нормален режим на работа.

Изключване на съботен режим

- ▶ Задръжте натиснат > за 15 секунди докато прозвучи акустичен сигнал.

9 Аларма

9.1 Аларма на вратата

Ако вратата на уреда остане отворена по-продължително, се включва алармата на вратата.

Предупредителен сигнал прозвучава и > свети.

Изключване на алармата на вратата

- ▶ Затворете вратата на уреда или натиснете >.
- ✓ Предупредителният тон е изключен.

9.2 Аларма за температурата

Алармата за температурата се включва, когато във фризера е твърде топло.

⚠ ВНИМАТЕЛНО

Опасност от увреждане на здравето!

При размразяване е възможно размножаване на бактерии и замразените продукти могат да се развалят.

- ▶ Частично или напълно размразени хранителни продукти не замразявайте повторно.
- ▶ Замразете отново едва след сваряване или печене.
- ▶ Не изчакайте края на периода на съхранение.

Температурната аларма може да се включи в следните случаи:

- Уредът се пуска в експлоатация.

Складирайте хранителните продукти едва когато настроената температура е достигната.

- Поставете се големи количества пресни хранителни продукти. Преди складирането на по-големи количества хранителни продукти включвайте Интензивно замразяване.
- Вратата на камерата е отворена твърде дълго. Проверете дали замразеният продукт е замразен или размразен.

Изключване на температурната аларма

- ▶ Натиснете >.
- ✓ Предупредителният тон е изключен.

10 Home Connect

Този уред може да се свързва с мрежа. Свържете Вашия уред с мобилно крайно устройство, за да обслужвате функциите посредством приложението Home Connect.

Услугите Home Connect не са налични във всяка страна. Наличността на функцията Home Connect зависи от наличността на услугите Home Connect във Вашата страна. Информация по темата ще намерите на: www.home-connect.com.

За да използвате Home Connect, първо настройте връзката с домашната WLAN мрежа (Wi-Fi¹) или с приложението Home Connect.

След включване на уреда изчакайте минимум 3 минути, докато вътрешно-

то инициализиране на уреда завърши. Едва след това настройте Home Connect.

Приложението Home Connect ще Ви ръководи през целия процес на регистрация. За извършване на настройките следвайте указанията в приложението Home Connect.

Съвет: Спазвайте също указанията в приложението Home Connect.

Забележки

- Спазвайте указанията за безопасност в настоящото ръководство за употреба и се уверете, че те се спазват и когато обслужвате уреда посредством приложението Home Connect.
→ "Безопасност", Страница 5
- Обслужването чрез самия уред винаги е с приоритет. През това време не е възможно обслужване с приложението Home Connect.

10.1 Настройване на приложението Home Connect

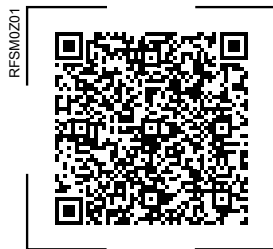
1. Инсталирайте приложението Home Connect на мобилното крайно устройство.
2. Стартирайте приложението Home Connect и настройте достъпа за Home Connect. Приложението Home Connect ще Ви ръководи през целия процес на регистрация.

10.2 Настройване на Home Connect

Изискване: Уредът има връзка с домашната WLAN мрежа (Wi-Fi) на мястото на разполагане.

¹ Wi-Fi е регистрирана марка на Wi-Fi Alliance.

1. Сканирайте следния QR код.



Чрез QR кода можете да инсталирате приложението Home Connect и да свържете Вашия уред.

2. Следвайте указанията на приложението Home Connect.

10.3 Включване на свързването към WLAN домашната мрежа (Wi-Fi)

- ▶ Натиснете .

10.4 Интелигентно свързване на уреди в мрежа с Matter¹

Универсалният стандарт Matter дава възможност за свързване в мрежа на интелигентни устройства от различни производители. Можете да свържете в мрежа интелигентни устройства с гласов асистент или други центрове за управление, например.

Забележка: Не всички уреди поддържат Matter стандарт. Проверете в приложението Home Connect дали вашият уред поддържа Matter стандарт.

Изисквания

- Уредът е свързан с WLAN домашната мрежа (Wi-Fi) и Home Connect приложението.

- На мобилното устройство се настроява приложение, което поддържа стандарта Matter за уреди.
- ▶ Следвайте инструкциите в приложението Home Connect, за да интегрирате устройството си в мрежата Matter.

10.5 Изключване на свързването към WLAN домашната мрежа (Wi-Fi)

- ▶ Натиснете .

10.6 Инсталиране на актуализация на Home Connect софтуера

Забележка: Ако има налична актуализация на Home Connect софтуера, се показва съобщение в Home Connect приложението.

- ▶ За да инсталирате актуализация на Home Connect софтуера, следвайте указанията в Home Connect приложението.
- ✓ По време на инсталирането панелът за обслужване е частично блокиран.

10.7 Нулиране на настройките Home Connect

Ако се стигне до проблеми със свързването на Вашия уред с Вашата WLAN домашна мрежа (Wi-Fi) или ако желаете да впишете уреда си в друга WLAN домашна мрежа (Wi-Fi), можете да нулирате Home Connect настройките.

- ▶ Задръжте  натиснат за 6 секунди докато  не угасне.
- ✓ Настройките Home Connect са нулирани.

¹ Matter се разработва от Connectivity Standards Alliance™. Тази марка, нейните логотипи и символи са търговски марки на Alliance, всички права запазени.

10.8 Защита на личните данни

Обръщайте внимание на указанията за защита на данните.

С първоначалното свързване на Вашия уред със свързана към Интернет домашна мрежа Вашият уред предава следните категории данни към Home Connect сървъра (първоначална регистрация):

- Уникална идентификация на уреда (състояща се от ключове на уреда, както и MAC адрес на вградения Wi-Fi комуникационен модул).
- Сертификат за сигурност на Wi-Fi комуникационния модул (за информационно-техническо осигуряване на връзката).
- Актуалната софтуерна версия и хардуерна версия на Вашия домашен уред.
- Статус на евентуалните предходни нулирани до фабрични настройки.

Тази първоначална регистрация подготвя използването на Home Connect функционалностите и е нужна едва в момента, в който Вие за пръв път желаете да използвате Home Connect функционалностите.

Забележка: Обърнете внимание, че функциите Home Connect могат да се използват само във връзка с приложението Home Connect. Информация за защитата на данните може да се потърси в Home Connect приложенията.

11 Фризер

В камерата можете да съхранявате продукти за дълбоко замразяване, да замразявате храни и да генерирате ледчета.

Може да се настрои температура от -16°C до -24°C .

Дългосрочното съхранение на хранителни продукти трябва да става при температура -18°C или по-ниска. Чрез складирането във фризера можете дългосрочно да съхранявате развалящи се храни. Ниските температури забавят или спират развалянето.

11.1 Капацитет на замразяване

Максималното количество за замразяване указва какво количество хранителни продукти за колко часа може да бъде замразено изцяло. Данни за количество за замразяване са посочени на фабричната табелка.

→ "Уред", Фиг. 1 и 3 Страница 12

Предпоставки за замразяваща способност

1. Ок. 24 часа преди поставянето на пресни продукти включете Интензивно замразяване.
→ "Включване на ръчно Интензивно замразяване", Страница 15
2. Първо поставете хранителните продукти отдясно в най-долното отделение на камерата.

11.2 Цялостно използване на обема на камерата

Научете как да поставяте максимално количество продукти в камерата.

1. Извадете всички елементи на оборудването от фризера.
→ Страница 21
2. Натрупвайте хранителните продукти непосредствено върху дъното на фризера.

11.3 Съвети за складиране на храни в камерата

- Складирайте хранителните продукти опаковани без въздух.
- Хранителните продукти за замразяване не трябва да попадат в кон-

такт със замразени хранителни продукти.

- Разпределете хранителните продукти по цялата повърхност в контейнерите за замразени продукти.
- За да може въздухът да циркулира в уреда, контейнерът на камерата да се пхне докрай.

11.4 Съвети за замразяване на пресни храни

- Замразявайте само пресни хранителни продукти в безупречно състояние.
- Замразяване на хранителни продукти на порции.
- Пригответе храни са по-подходящи от суровите храни.
- Преди замразяване измийте, нарежете на ситно и бланширайте зеленчуците.
- Плодове: преди замразяване измийте, почистете от семенниците и евентуално обелете, при необходимост добавете захар или разтвор на аскорбинова киселина.
- Подходящи за замразяване хранителни продукти напр. печива, риба и морски дарове, месо, дивеч и птици, яйца без черупка, сирене, масло, извара, готови ястия и остатъци от ястия.
- Неподходящи за замразяване хранителни продукти, напр. салата, репички, яйца с черупки, грозде, сурови ябълки и круши, кисело мляко, кисела сметана, крем фреш и майонеза.

Опаковане на замразени продукти

Подходящата опаковка и правилния вид опаковане запазват значително продуктовото качество и избягват болката при допир със замразено.

1. Поставете хранителните продукти в опаковката.

2. Изпуснете въздуха.

3. Затворете опаковката херметически с цел предотвратяване загуба на вкуса или изсъхване на хранителните продукти.

4. Поставете надпис на опаковката със съдържанието и датата на замразяване.

11.5 Трайност на замразения продукт при -18 °C

Хранителен продукт	Време на складиране
Риба, салами, приготвени ястия, печива	до 6 месеца
Птиче месо, месо	до 8 месеца
Зеленчуци, плодове	до 12 месеца

Маркираният календар на замразяване показва максималния период на съхранение в месеци при постоянна температура от -18 °C.

11.6 Методи на размразяване за продукти

ВНИМАТЕЛНО

Опасност от увреждане на здравето!

При размразяване е възможно размножаване на бактерии и замразените продукти могат да се развалят.

- Частично или напълно размразени хранителни продукти не замразявайте повторно.
- Замразете отново едва след сваряване или печене.
- Не изчакайте края на периода на съхранение.
- В отделението за охлаждане размразявайте животински хранителни продукти, напр. риба, месо, сирене и извара.
- Размразяване на хляб при стайна температура.
- Пригответе хранителните продукти в микровълновата печка, във

фурната или на готварския плот за незабавна консумация.

12 2–звездна зона за замразяване

В 2-звездната зона за замразяване можете краткосрочно да съхранявате нечувствителни дълбокозамразени храни.

Температурата в зоната за замразяване с 2 звезди при нормален режим на работа е между -12°C и -16°C и зависи от температурата в камерата. В 2-звездната зона за замразяване можете да съхранявате нечувствителни дълбокозамразени храни до 14 дни, напр. ледени кубчета. Дългосрочното съхранение на хранителни продукти трябва да става при температура -18°C или по-ниска в камерата. → *Страница 18*

13 Размразяване

13.1 Размразяване в камерата

Благодарение на напълно автоматизираната система NoFrost фризерът не се обледява. Не е необходимо размразяване.

14 Почистване и поддръжка

Почиствайте и поддържайте старателно Вашия уред, за да съхраните неговата функционалност за дълго време.

Почистването на недостъпни места трябва да се извършва от отдела по обслужване на клиенти. Почистването от отдела по обслужване на клиенти може да причини разходи.

14.1 Подготовка на уреда за почистване

1. Изключете уреда. → *Страница 14*
2. Разкачете уреда от електрическата мрежа.
Издърпайте щепсела на кабела за свързване към мрежата от контакта или изключете предпазителя в кутията с предпазители.
3. Извадете всички хранителни продукти и ги съхранявайте на хладно място.
Ако е наличен, поставете акумулатора на студ върху хранителните продукти.
4. Извадете всички елементи на оборудването и принадлежности от уреда. → *Страница 21*

14.2 Почистване на уреда

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от токов удар!

Проникващата влага може да предизвика токов удар.

- За почистване на уреда не използвайте машина за почистване с пара или с високо налягане.

Течността в осветлението или в елементите за управление може да е опасна.

- Водата от миенето не трябва да попада в осветлението или в елементите за управление.

ВНИМАНИЕ

Неподходящи почистващи средства могат да повредят повърхностите на уреда.

- Не използвайте твърди абразивни гъби или гъби за чистене.
- Не използвайте агресивни или абразивни почистващи средства.
- Не използвайте почистващи средства с високо съдържание на алкохол.

Ако части на оборудването и принадлежности се чистят в съдомиялна ма-

шина, те могат да се деформират или обезцветят.

- ▶ Никога не почиствайте части на оборудването и принадлежности се чистят в съдомиялна машина.

1. Подготовка на уреда за почистване. → *Страница 20*
2. Уредът, частите на оборудването, принадлежностите и уплътненията на вратите се почистват с кърпа, хладка вода и малко рН неутрален почистващ препарат.
3. Подсушете основно с мека суха кърпа.
4. Използвайте частите на оборудването.

5. Електрическо свързване на уреда.
→ *Страница 12*
6. Вкарайте хранителните продукти.

14.3 Сваляне на елементите на оборудването

Ако искате основно да почистите части на оборудването, извадете ги от уреда.

Сваляне на кутията за замразени продукти

1. Извадете контейнера за замразени продукти до ограничителя.
2. Повдигнете напред контейнера за замразени продукти ① и го свалете ②.
→ *Фиг. 3*

15 Отстраняване на неизправности

Можете да отстраните самостоятелно малки неизправности по Вашия уред. Преди да се свържете с отдела по обслужване на клиенти, направете справка с информацията за отстраняване на неизправности. Така ще избегнете ненужни разходи.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от токов удар!

Некомпетентните ремонти са опасни.

- ▶ Само обучен за целта специализиран персонал трябва да извършва ремонти на уреда.
- ▶ За ремонта на уреда трябва да се използват само оригинални резервни части.
- ▶ Ако мрежовият кабел или кабелът за свързване на този уред бъде повреден, той трябва да се смени със специален мрежов кабел или специален кабел за свързване на уреда, който може да се закупи от производителя или неговия отдел по обслужване на клиенти.

Неизправност	Причина и отстраняване на неизправности
Уредът не охлажда, индикациите и осветлението светят.	Включен е режим Преглед. 1. Разкачете уреда от електрическата мрежа. Издърпайте щепсела на кабела за свързване към мрежата от контакта или изключете предпазителя в кутията с предпазители. 2. Изчакайте 2 минути. 3. Свържете уреда повторно. → <i>Страница 12</i> 4. Задръжте > натиснат докато не прозвучат 4 акустични сигнала. 5. След кратко време проверете, дали вашият уред охлажда.
Хладилният агрегат изключва често и за дълго време.	Уредът е бил отварян често. ▶ Не отваряйте ненужно вратата на уреда. Външните решетки за проветрение са покрити. ▶ Отстранете пречките пред външните решетки за проветрение. Не е налице грешка. Съвременните хладилни агрегати се включват по-често и имат различни степени на мощност за по-ефективно охлаждане.  ▶ Отстранете пречките пред външните решетки за проветрение. ▶ Поставете уреда на максимално разстояние спрямо радиатори, печки и други източници на топлина. Избягвайте по-продължителна пряка слънчева светлина върху уреда. ▶ Отваряйте вратата на уреда само за толкова кратко, колкото е необходимо. ▶ Оставете топлите храни и напитки да изстинат, преди да ги приберете.
На задната стена на хладилното отделение се образува слой скреж.	Не е налице грешка. Съвременните хладилни агрегати осигуряват по-равномерна температура в хладилното отделение. Задната стена на хладилното отделение се размразява редовно автоматично.  ▶ Отваряйте вратата на уреда само за толкова кратко, колкото е необходимо. ▶ Опаковайте херметично хранителните продукти или ги покрийте.

Неизправност	Причина и отстраняване на неизправности
На задната стена на хладилното отделение се образува слой скреж.	▶ Оставете топлите храни и напитки да изстинат, преди да ги приберете. ▶ Винаги оставяйте малко място между хранителните продукти и между тях и вътрешните стени.
Home Connect не функционира правилно.	Възможни са различни причини. ▶ Отидете на www.home-connect.com.
Прозвучава предупредителен сигнал. Вратата на алармата е включена.	Вратата на уреда е отворена. ▶ Затворете вратата на уреда.
Предупредителен сигнал прозвучава и температурната индикация мига. Алармата за температура е включена.	Възможни са различни причини. ▶ Натиснете >. ✓ Алармата се изключва. Външните решетки за проветрение са покрити. ▶ Отстранете пречките пред външните решетки за проветрение. По-големи количества пресни храни са поставени. ▶ Не превишавайте капацитета на замразяване. → "Капацитет на замразяване", Страница 18
Температурата се различава значително от настройката.	Възможни са различни причини. 1. Изключете уреда. → Страница 14 2. Включете отново уреда след ок. 5 минути. → Страница 13 ▶ Когато температурата е твърде висока, я проверете отново след няколко часа. ▶ Когато температурата е твърде ниска, я проверете отново на следващия ден.
Уредът бучи, шуми, бръмчи, гъркори, щрака или трака.	Не е налице грешка. Даден мотор работи, напр. хладилен агрегат, вентилатор. Охлаждащото вещество тече по тръбите. Моторът, шалтерът или магнитните клапани се включват или изключват. Извършва се автоматично размразяване. Не е необходимо действие.
Уредът издава звуци.	Частите се клатят или захващат. ▶ Проверявайте свалящите се части на оборудването и при нужда ги размествайте. Съдовете се докосват. ▶ Разместете съдовете. Интензивно замразяване е включен. Не е необходимо действие.

15.1 Спиране на тока

При спиране на тока температурата в уреда се покачва, така се скъсява

времето на съхранение и качеството на замразените продукти се намалява.

На нашия уебсайт за Вашия уред ще откриете в техническите данни времето на съхраняване на замразения продукт при повреда.

Забележки

- По време на спиране на тока по възможност малко отваряйте хладилника и не съхранявайте допълнителни хранителни продукти.
- Проверявайте качеството на хранителните продукти непосредствено след спирането на тока.
 - Изхвърлете замразените продукти, които са размразени и потопли от 5 °C.
 - Сварете или изпечете леко размразените продукти и ги консумирайте или замразете отново.

16 Съхранение и предаване за отпадъци

16.1 Изваждане на уреда от употреба

1. Изключете уреда. → *Страница 14*
2. Разкачете уреда от електрическата мрежа.
Издърпайте щепсела на кабела за свързване към мрежата от контакта или изключете предпазителя в кутията с предпазители.
3. Извадете всички хранителни продукти.
4. Почистете уреда. → *Страница 20*
5. За да гарантирате проветрението на вътрешността, оставете уреда отворен.

16.2 Предаване за отпадъци на излезли от употреба уреди

Чрез екологосъобразно предаване за отпадъци е възможна повторна употреба на ценни суровини.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от увреждане на здравето!

Деца могат да се заключат в уреда и да попаднат в опасна за живота ситуация.

- За да затрудните катеренето на деца в уреда, не изваждайте рафтовете и контейнерите от уреда.
- Дръжте децата далеч от извадения от употреба уред.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от пожар!

При повреждане на тръбите могат да се отделят запалим хладилен агент и вредни газове, които да се възпламенят.

- Пазете тръбите на контура на хладилния агент и изолацията от повреждане.

1. Издърпайте от контакта щепсела на кабела за свързване към мрежата.

2. Прережете кабела за свързване към мрежата.

3. Предайте уреда за отпадъци по екологосъобразен начин.

Актуална информация относно начините на предаване за отпадъци ще получите от Вашия специализиран търговец, както и от съответната общинска или градска управа.



Този уред е обозначен в съответствие с европейската директива 2012/19/ЕС за стари електрически и електронни уреди (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Тази директива регламентира валидните в рамките на ЕС правила за приемане и използване на стари уреди.

17 Отдел по обслужване на клиенти

Свързани с функционалността оригинални резервни части съгласно директивата относно екодизайна ще получите от нашия отдел по обслужване на клиенти за период от минимум 10 години от пускането на пазара на Вашия уред в рамките на Европейското икономическо пространство.

Забележка: Услугите на отдела по обслужване на клиенти са безплатни в рамките на съответно валидните на място условия на предлаганата от производителя гаранция. Минималният срок на гаранцията (предлагана от производителя гаранция за частни потребители) в Европейското икономическо пространство възлиза на 2 години съгласно валидните на място гаранционни условия. Гаранционните условия не повлияват други права или претенции, които Ви се полагат според местното законодателство.

Подробна информация относно гаранционния срок и гаранционните условия във Вашата страна ще получите чрез QR кода на приложения документ за сервизни контакти и гаранционни условия, от нашата служба за обслужване на клиенти, Вашия търговец или на нашата уеб страница. В случай че желаете да се свържете с отдела по обслужване на клиенти, са Ви необходими номерът на изделието (E-Nr.), заводският номер (FD) и последователният номер (Z-Nr.) на Вашия уред.

Данните за контакт на службата за обслужване на клиенти ще получите чрез QR кода на приложения документ за сервизни контакти и гаранционни условия или на нашата уеб страница.

17.1 Номер на изделието (E-Nr.), заводски номер (FD) и последователен номер (Z-Nr.)

Номерът на изделието (E-Nr.), заводският номер (FD) и последователният номер (Z-Nr.) са посочени на табелката с техническите данни на уреда.

→ "Уред", Фиг. **1**/**3** Страница 12

Можете да си запишете данните, за да разполагате своевременно с данните на Вашия уред и телефонния номер на отдела по обслужване на клиенти.

18 Технически данни

Хладилният агент, нетният обем и други технически данни са посочени на фабричната табелка.

→ "Уред", Фиг. **1**/**3** Страница 12

Допълнителна информация за Вашия модел ще намерите в интернет на адрес <https://eprel.ec.europa.eu/>¹. Този уеб адрес е свързан с официалната продуктова база данни на ЕС EPREL. След това, моля, следвайте инструкциите за търсене на модел. Идентификаторът на модела се получава от знаците пред наклонената черта на номера на изделието (E-Nr.) на фабричната табелка. Алтернативно ще намерите идентификатора на модела също на първия ред на енергийния етикет на ЕС.

18.1 Информация относно безплатния софтуер с отворен код

Този продукт съдържа софтуерни компоненти, лицензирани от носителите на авторски права като безплатен софтуер с отворен код.

¹ Важи само за страни в Европейското икономическо пространство

bg Декларация за съответствие

Съответната информация за лиценз е записана на домакинския уред. Достъп до съответната информация за лиценз е възможен също посредством приложението Home Connect: „Профил -> Правна информация -> Информация за лиценз“. ¹ Можете да изтеглите информацията за лиценз от уеб страницата на марковия продукт. (Моля, потърсете модела на уреда и допълнителна документация на уеб страницата на продукта.) Алтернативно можете да изискате съответната информация на ossrequest@bshg.com или BSH

Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München, Германия. Изходният код се предоставя по заявка.

Моля, изпратете Вашата заявка на ossrequest@bshg.com или BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München, Германия.

Относно: „OSSREQUEST“

Ще Ви бъде издадена фактура за разходите по обработката на Вашата заявка. Това предложение важи три години от датата на закупуване, респ. минимум за периода, за който предлагаме поддръжка и резервни части за съответния уред.

19 Декларация за съответствие

С настоящото BSH Hausgeräte GmbH декларира, че уредът с функция Home Connect съответства на съществените изисквания и останалите релевантни разпоредби от Директива 2014/53/EU.

Изчерпателна RED декларация за съответствие ще намерите в интернет на адрес www.bosch-home.com при допълнителните документи на продуктовата страница на Вашия уред.



2,4-GHz диапазон (2400–2483,5 MHz): макс. 100 mW

Лента 5 GHz (5150 – 5350 MHz + 5470 – 5725 MHz): макс. 150 mW



BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES
FR	HR	IT	CY	LI	LV	LT	LU	HU
MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI
SE	NO	CH	TR	IS	UK (NI)			

5-GHz-WLAN (Wi-Fi): За употреба само в затворени помещения.

AL	BA	MD	ME	MK	RS	UK	UA
----	----	----	----	----	----	----	----

5-GHz-WLAN (Wi-Fi): За употреба само в затворени помещения.

¹ Според оборудването на уреда

Informații și explicații suplimentare pot fi găsite online. Scanați codul QR de pe pagina de pornire.



Cuprins

1 Siguranța	28	7.2 Instrucțiuni de utilizare	37
1.1 Instrucțiuni generale	28	7.3 Deconectarea aparatului	37
1.2 Utilizarea conform destinației	28	7.4 Setarea temperaturii	37
1.3 Limitare a cerului de utilizatori	29	8 Funcțiile suplimentare	37
1.4 Transportul în siguranță	29	8.1 Funcția Super-congelare automată	37
1.5 Instalarea în siguranță	29	8.2 Funcția Super-congelare manuală	38
1.6 Utilizarea în siguranță	30	8.3 Modul sabat	38
1.7 Aparat deteriorat	32	9 Alarma	38
2 Prevenirea prejudiciilor materiale	33	9.1 Alarma de ușă deschisă	38
3 Protecția mediului și economisirea	33	9.2 Alarma de temperatură înaltă	39
3.1 Predarea la deșeuri a ambalajului	33	10 Home Connect	39
3.2 Economisirea de energie	33	10.1 Instalarea aplicației Home Connect	40
4 Instalarea și conectarea	34	10.2 Configurarea Home Connect	40
4.1 Pachetul de livrare	34	10.3 Conectarea legăturii la rețeaua locală WLAN (Wi-Fi)	40
4.2 Criteriile privind locul de instalare	34	10.4 Interconectarea aparatelor inteligente cu Matter ¹	40
4.3 Montarea aparatului	35	10.5 Deconectarea legăturii la rețeaua locală WLAN (Wi-Fi)	40
4.4 Pregătirea aparatului pentru prima punere în funcțiune	35	10.6 Instalarea actualizării software-ului Home Connect	41
4.5 Racordarea electrică a aparatului	35	10.7 Resetarea setărilor Home Connect	41
5 Cunoașterea	35	10.8 Protecția datelor	41
5.1 Aparatul	35	11 Compartimentul congelator ...	41
5.2 Panou de comandă	36	11.1 Capacitatea de congelare	41
6 Dotarea	36	11.2 Utilizarea completă a spațiului de congelare	42
6.1 Accesorii	36		
7 Utilizarea de bază	36		
7.1 Pornirea aparatului	36		

¹ Matter este dezvoltat de Connectivity Standards Alliance™. Marca, siglele și simbolurile aferente sunt mărci Alliance; toate drepturile sunt rezervate.

11.3	Recomandări privind depozitarea alimentelor în compartimentul congelator	42	14.2	Curățarea aparatului	44
11.4	Recomandări privind congelarea alimentelor proaspete ..	42	14.3	Scoaterea pieselor din dotare	44
11.5	Valabilitatea alimentelor congelate la -18 °C	43	15	Remediați defecțiunile	44
11.6	Metode de decongelare a alimentelor congelate	43	15.1	Până de curent	47
12	Compartimentul de congelare cu 2 stele	43	16	Depozitarea și eliminarea	47
13	Dezghețarea	43	16.1	Scoaterea din funcțiune a aparatului	47
13.1	Decongelarea în interiorul compartimentului congelator	43	16.2	Predarea aparatului vechi	47
14	Curățare și îngrijire	43	17	Serviciul clienți	48
14.1	Pregătirea aparatului în vederea curățării	44	17.1	Număr de produs (E-Nr.), număr de fabricație (FD) și număr de ordine (Z-Nr.)	48
			18	Date tehnice	49
			18.1	Informații despre software-ul gratuit și Open Source	49
			19	Declarație de conformitate	49



1 Siguranța

Respectați următoarele instrucțiuni de siguranță.

1.1 Instrucțiuni generale

- Citiți cu atenție acest manual.
- Păstrați instrucțiunile, precum și informațiile producătorului în vederea utilizării ulterioare sau înmânării acestora următorului proprietar.
- Nu este permisă punerea în funcțiune a aparatului dacă acesta a fost deteriorat în timpul transportului.

1.2 Utilizarea conform destinației

Acest aparat este destinat numai montării încorporate.

Utilizați acest aparat numai:

- pentru congelarea alimentelor și pentru prepararea cuburilor de gheață.
- în locuința proprie și în încăperi închise din mediul casnic.
- până la o înălțime de până la 2000 m deasupra nivelului mării.

1.3 Limitare a cercului de utilizatori

Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau fără experiență și/sau cunoștințe numai dacă sunt supravegheați sau au fost instruiți referitor la utilizarea în siguranță a aparatului și au înțeles pericolele care rezultă din aceasta.

Copiii nu trebuie lăsați să se joace cu aparatul.

Curățarea și întreținerea curentă efectuată de utilizator nu sunt permise copiilor dacă nu sunt supravegheați.

Copii cu vârsta cuprinsă între 3 și 8 ani pot încărca și descărca combina frigorifică.

1.4 Transportul în siguranță

⚠ AVERTISMENT – Pericol de rănire!

Greutatea mare a aparatului poate conduce la vătămări în momentul ridicării acestuia.

- ▶ Nu ridicați singur aparatul.

1.5 Instalarea în siguranță

⚠ AVERTISMENT – Pericol de electrocutare!

Instalările executate incorect sunt periculoase.

- ▶ Aparatul se va conecta și utiliza numai conform datelor de pe plăcuța cu date tehnice.
- ▶ Aparatul se va racorda doar la o priză de curent alternativ cu împământare, instalată regulamentar.
- ▶ Sistemul de protecție a instalației de alimentare cu energie electrică a clădirii trebuie să fie instalat corect.
- ▶ Nu racordați aparatul la o altă sursă de comutare, de exemplu, la un comutator temporizat sau la un sistem de comandă de la distanță.
- ▶ După montarea aparatului, ștecherul cablului de alimentare electrică trebuie să fie accesibil; dacă accesul liber nu este posibil, în instalația electrică permanentă trebuie să fie montat un separator de faze pentru toții polii conform condițiilor din dispozițiile de instalare.
- ▶ La amplasarea aparatului acordați atenție cablului de alimentare de la rețea să nu fie înțepenit într-un loc sau deteriorat.

O izolație deteriorată a cablului de alimentare electrică este periculoasă.

- Cablul de alimentare electrică nu trebuie să intre niciodată în contact cu surse de căldură.

⚠️ AVERTISMENT – Pericol de explozie!

Dacă orificiile de ventilare ale aparatului sunt obstrucționate, se pot produce scurgeri de agent frigorific, ceea ce poate duce la producerea unui amestec inflamabil de gaz și aer.

- Nu obstrucționați orificiile de ventilare din carcasa aparatului sau pe cele din carcasa de montare.

⚠️ AVERTISMENT – Pericol de incendiu!

Utilizarea unui cablu prelungitor de alimentare electrică sau a unui adaptor neadecvat este periculoasă.

- Nu utilizați prelungitoare sau blocuri de prize multiple.
- Utilizați numai adaptoare și cabluri de alimentare de la rețea care au fost avizate de producător.
- În cazul în care cablul de alimentare de la rețea este prea scurt și nu aveți la dispoziție un cablu de alimentare de la rețea mai lung contactați un atelier specializat în domeniul electric pentru a adapta instalația electrică din casă.

Șinele de prize multiple portabile sau adaptoarele portabile se pot supraîncălzi și pot duce la producerea unui incendiu.

- Nu amplasați șinele de prize multiple portabile sau adaptoarele portabile pe partea posterioară a aparatului.

1.6 Utilizarea în siguranță

⚠️ AVERTISMENT – Pericol de electrocutare!

Pătrunderea umidității în interiorul aparatului poate provoca electrocutarea.

- Utilizați aparatul numai în spații închise.
- Nu expuneți niciodată aparatul la căldură și umiditate excesive.
- Nu utilizați pentru curățarea aparatului aparate de curățat cu jet sub presiune sau cu jet de abur.

⚠️ AVERTISMENT – Pericol de asfixiere!

Copiii se pot înfășura în ambalaj sau și-l pot trage pe cap, asfixiindu-se.

- Nu lăsați copii în apropierea ambalajului.

- Nu lăsați copii să se joace cu materialul de ambalaj. Copii pot aspira sau înghiți piesele mici și se pot asfixia.
- Nu lăsați copii în apropierea pieselor mici.
- Nu lăsați copii să se joace cu piesele mici.

⚠️ AVERTISMENT – Pericol de explozie!

În cazul deteriorării circuitului de agent frigorific, agenții frigorifici inflamabili se pot scurge sau pot exploda.

- Pentru a accelera procesul de dezghețare, nu utilizați alte dispozitive mecanice sau alte produse decât cele recomandate de producător.
- Desprindeți alimentele înțepenite utilizând un obiect cu vârf bont, de exemplu, coada unei linguri din lemn.

Produsele cu gaze propulsoare inflamabile și substanțele explozive pot exploda, de exemplu, spray-urile.

- Nu depozitați în aparat produse care conțin gaze propulsoare inflamabile sau materiale explozive.

⚠️ AVERTISMENT – Pericol de incendiu!

Aparatele electrice din interiorul aparatului, precum aparatele de încălzire sau aparatele electrice de produs gheață, pot duce la producerea unui incendiu.

- Nu introduceți aparate electrice în interiorul aparatului.

⚠️ AVERTISMENT – Pericol de rănire!

Recipientele cu băuturi care conțin dioxid de carbon pot plesni.

- Nu depozitați în compartimentul congelator recipiente cu băuturi care conțin dioxid de carbon.

În cazul scurgerii agentului frigorific inflamabil și gazelor nocive, există pericolul de vătămare a ochilor.

- Nu deteriorați tubulatura circuitului de agent frigorific și izolația.

⚠️ AVERTISMENT – Pericol de degerături!

Contactul cu alimentele congelate și suprafețele reci se poate solda cu degerături.

- Nu introduceți niciodată în gură alimentele congelate imediat după ce le-ați scos din congelator.
- Evitați contactul îndelungat al alimentelor congelate, gheții și suprafețelor din compartimentul congelator cu pielea.

⚠ PRECAUȚIE – Pericol de afectare a sănătății!

Pentru a preveni contaminarea alimentelor, țineți cont de următoarele recomandări.

- ▶ Dacă ușa este lăsată deschisă pentru mai mult timp, temperatura din interiorul compartimentelor aparatului ar putea crește.
- ▶ Curățați cu regularitate suprafețele care ar putea în contact cu alimentele și sistemele de evacuare accesibile.
- ▶ Dacă combina frigorifică este menținută goală pentru mai mult timp, deconectați-o, dezghețați-o, curățați-o și lăsați ușa deschisă pentru a preveni formarea mucegaiului.

1.7 Aparat deteriorat

⚠ AVERTISMENT – Pericol de electrocutare!

Un aparat deteriorat sau un cablu de alimentare de la rețea deteriorat este periculos.

- ▶ Nu utilizați niciodată un aparat deteriorat.
- ▶ Nu trageți niciodată de cablul de alimentare electrică pentru a deconecta aparatul de la rețeaua de alimentare electrică. Scoateți întotdeauna din priză ștecherul cablului de alimentare electrică.
- ▶ Dacă aparatul sau cablul de alimentare electrică este deteriorat, scoateți imediat ștecherul din priză sau decuplați siguranța din cutia cu siguranțe.
- ▶ Contactați unitatea de service abilitată. → *Pagina 48*

Reparațiile executate incorect sunt periculoase.

- ▶ Numai personalul de specialitate are permisiunea de a efectua lucrări de reparații la nivelul aparatului.
- ▶ La reparația aparatului trebuie utilizate numai piese de schimb originale.
- ▶ În cazul în care cablul de alimentare la rețeaua electrică sau cablul de racordare al acestui aparat se deteriorează, el trebuie înlocuit cu un cablu de alimentare la rețeaua electrică special, care poate fi achiziționat de la producător sau de la unitățile service abilitate ale acestuia.

⚠ AVERTISMENT – Pericol de incendiu!

În cazul deteriorării țevilor, se pot produce scurgeri de agent frigorigen inflamabil și de gaze toxice care se pot aprinde.

- ▶ Mențineți aparatul la distanță de sursele de foc și de aprindere.
- ▶ Aerisiți încăperea.
- ▶ Deconectați aparatul. → *Pagina 37*
- ▶ Scoateți din priză fișa cablului de alimentare electrică sau deconectați siguranța de la tabloul de siguranțe.
- ▶ Contactați unitatea de service abilitată. → *Pagina 48*

2 Prevenirea prejudiciilor materiale

ATENȚIE

Soculul, glisierile sau ușile aparatul se pot deteriora dacă sunt utilizate ca suprafețe de așezare sau de urcare.

- ▶ Nu vă urcați pe soclu, pe etajerele extractibile sau pe uși și nu vă sprijiniți pe acestea.

În cazul contaminării cu ulei sau unsoare, piesele din plastic și garniturile de etanșare ale ușii pot deveni poroase.

- ▶ Componentele din material plastic și garniturile de etanșare ale ușii trebuie păstrate curate, fără urme de ulei și unsoare.

Nu curățați piesele din dotare și accesorii în mașina de spălat vase, în caz contrar, acestea se pot deforma sau decolora.

- ▶ Nu curățați niciodată piesele din dotare și accesorii în mașina de spălat vase.

3 Protecția mediului și economisirea

3.1 Predarea la deșeuri a ambalajului

Ambalajele sunt ecologice și reciclabile.

- ▶ Eliminați componentele separat, în funcție de tipul acestora.

3.2 Economisirea de energie

Dacă respectați aceste instrucțiuni, aparatul dvs. va consuma mai puțină energie electrică.

Alegerea locului de instalare

- Protejați aparatul împotriva radiațiilor solare directe.
- Amplasați aparatul la o distanță cât mare posibil față de calorifere, aragazuri și de alte surse de căldură:
 - la o distanță de 30 mm față de aparatele electrice și pe gaz.
 - Păstrați o distanță de 300 mm față de aparatele de gătit pe petrol sau cărbuni.
- Nu acoperiți și nu obturați niciodată grilajele de ventilație exterioare.

Economisirea de energie în timpul funcționării

Observație: Ordinea în care sunt amplasate piesele din dotare nu are nicio influență asupra consumului de energie al aparatului.

- Deschideți numai pentru scurt timp ușa aparatului și închideți-o repede.
- Nu acoperiți și nu obturați niciodată orificiile de ventilare interioare sau grilajele de ventilație exterioare.
- Transportați alimentele cumpărate într-o sacoșă izotermă și depozitați-le rapid în aparat.
- Alimentele și băuturile calde trebuie lăsate să se răcească înainte de a le depozita.
- Lăsați întotdeauna puțin spațiu între alimente și peretele posterior al aparatului.

4 Instalarea și conectarea

4.1 Pachetul de livrare

După dezambalare, verificați dacă pachetul de livrare este complet și asigurați-vă că niciuna dintre piese nu prezintă deteriorări rezultate în timpul transportului.

În caz de reclamații, adresați-vă distribuitorului de la care ați cumpărat aparatul sau Serviciului nostru de Asistență pentru Clienți

→ *Pagina 48.*

Pachetul de livrare conține:

- Aparat de montat dedesubt
- Dotări și accesorii ¹

- Material de montare
- Instrucțiuni de montare
- Instrucțiuni de utilizare
- Lista cu unitățile de service abilitate
- Anexa garanției ²
- Eticheta energetică
- Informații referitoare la consumul de energie și nivelul de zgomot
- Informații privind Home Connect

4.2 Criteriile privind locul de instalare

AVERTISMENT

Pericol de explozie!

Dacă aparatul este instalat într-o încăpăre prea mică, se poate scurge agent frigorific și se poate produce un amestec inflamabil de gaz și aer.

- Instalați aparatul numai într-o încăpăre care are un volum de minimum 1 m³ per 8 g de agent frigorific. Cantitatea de agent frigorific este specificată pe plăcuța cu date tehnice.

→ "Aparatul", Fig. **1**/**3**

Pagina 36

Greutatea aparatului poate fi de până la 35 kg, în funcție de model.

Pentru a stabili greutatea aparatului, suportul acestuia trebuie să fie suficient de stabil.

Acest aparat frigorific este destinat utilizării la temperaturi ambiante cuprinse între 10 °C și 43 °C.

Aparatul este complet funcțional la temperatura admisă a încăperii.

Dacă aparatul funcționează la temperaturi mai joase ale încăperii, pot fi excluse defecțiuni ale aparatului la o temperatură de până la 5 °C a încăperii.

¹ În funcție de dotările aparatului

² Nu este disponibil în toate țările

Dimensiunile nișei

Atunci când montați aparatul într-o nișă, țineți cont de dimensiunile acesteia. În cazul abaterilor, pot apărea probleme la instalarea aparatului.

Adâncimea nișei

Montați aparatul într-o nișă cu o adâncime corespunzătoare de 560 mm.

În cazul unei adâncimi mici a nișei, consumul energetic crește puțin. Adâncimea nișei trebuie să fie de minimum 550 mm.

Lățimea nișei

Pentru aparat este necesară o lățime interioară a nișei de minimum 600 mm.

Montarea suprapusă și montarea alăturată

Dacă doriți să montați suprapus sau alăturat 2 aparate frigorifice, trebuie să asigurați între acestea o distanță de minimum 150 mm. Pentru anumite aparate este posibilă montarea fără necesitatea asigurării unei distanțe minime între acestea. Consultați-vă cu comerciantul de specialitate sau cu proiectantul bucătăriei.

4.3 Montarea aparatului

⚠️ AVERTISMENT

Pericol de electrocutare!

Pătrunderea lichidelor în interiorul elementelor de comandă poate fi periculoasă.

- ▶ Montați apărătoarea de capăt din pachetul de livrare conform instrucțiunilor de montare atașate.
- ▶ Montați aparatul conform instrucțiunilor de montare atașate.

4.4 Pregătirea aparatului pentru prima punere în funcțiune

1. Scoateți materialele cu informații.
2. Îndepărtați foliile de protecție și siguranțele de transport, de exemplu, banda adezivă și cartonul.
3. Curățați aparatul. → *Pagina 44*

4.5 Racordarea electrică a aparatului

1. Introduceți fișa cablului de alimentare electrică în aparat.
2. Introduceți ștecherul cablului de alimentare de la rețea al aparatului în priză.
Datele privind racordarea aparatului sunt disponibile pe plăcuța cu date tehnice.

→ "Aparatul", Fig. **1** **3**

Pagina 36

3. Verificați ca ștecherul de la rețea să fie fixat bine.
- ✓ Indicatorul de temperatură afișează o animație, iar panoul de comandă este blocat.
- ✓ Aparatul este gata de funcționare când animația este încheiată și când se aprinde un LED al indicatorului de temperatură.

5 Cunoașterea

5.1 Aparatul

Aici găsiți o privire de ansamblu asupra componentelor aparatului dvs.

→ Fig. **1**

A Compartimentul congelator
→ *Pagina 41*

B Compartiment de congelare cu 2 stele → *Pagina 43*

1 Panou de comandă
→ *Pagina 36*

-
- 2** Recipient pentru alimente congelate → *Pagina 44*
-
- 3** Plăcuța de identificare → *Pagina 49*
-
- 4** Grilaj de ventilație exterior
-

5.2 Panou de comandă

Prin intermediul elementului de operare setați toate funcțiile aparatului dvs și primiți informații cu privire la stadiul de operare.

→ *Fig. 2*

-
- 1**  conectează sau deconectează racordul la rețeaua locală WLAN (Wi-Fi).
-
- 2**  se aprinde atunci când setările definite de utilizator sunt setate prin intermediul aplicației Home Connect. Mai multe informații găsiți în cadrul aplicației Home Connect.
-
- 3** > setează temperatura compartimentului congelator.
-
- 4** > se aprinde atunci când este activată alarma.
-
- 5**  se aprinde atunci când este activat Super-congelare.
-
- 6** Afișează temperatura setată în °C din compartimentul congelator.
-
- 7** ① pornește sau oprește aparatul.
-

6 Dotarea

Dotarea aparatului dumneavoastră depinde de modelul acestuia.

6.1 Accesorii

Utilizați accesorii originale. Acestea sunt adaptate pentru aparatul dumneavoastră.

Accesoriile se găsesc în funcție de modelul aparatului dvs.

Tava pentru cuburi de gheață

Utilizați tăvița pentru cuburi de gheață pentru a produce cuburi de gheață.

Producerea de cuburi de gheață

Pentru prepararea cuburilor de gheață utilizați exclusiv apă potabilă.

1. Umpleți tăvița pentru cuburi de gheață în proporție de $\frac{3}{4}$ cu apă potabilă și introduceți-o în compartimentul congelator.
Desprindeți tăvița pentru cuburi de gheață înțepenită cu ajutorul unui obiect bont, de exemplu, cu coada unei linguri din lemn.
2. Pentru desprinderea cuburilor de gheață, țineți puțin tăvița sub jet de apă sau răsușiți-o ușor.

7 Utilizarea de bază

7.1 Pornirea aparatului

1. Racordați aparatul la rețeaua de alimentare cu energie electrică.
→ *Pagina 35*
Observație: Dacă aparatul a fost deconectat anterior prin intermediul panoului de comandă, mențineți apăsată tasta ① timp de 3 secunde.
- ✓ Indicatorul de temperatură afișează o animație, iar panoul de comandă este blocat.
- ✓ Aparatul este gata de funcționare când animația este încheiată și când se aprinde un LED al indicatorului de temperatură.
- ✓ Aparatul începe să răcească.
- ✓ Este emis un semnal acustic, iar indicatorul temperaturii se aprinde intermitent atunci când temperatura din compartimentul congelator este prea mare.

2. Dezactivați semnalul sonor de avertizare cu >.
- ✓ Indictorul de temperatură se aprinde imediat ce este atinsă temperatura reglată.
3. Reglați temperatura dorită.
→ *Pagina 37*

7.2 Instrucțiuni de utilizare

- După conectarea aparatului, atingerea temperaturii setate poate dura până la câteva ore.
Nu introduceți alimente în aparat înainte de atingerea temperaturii setate.
- La închiderea ușii, aveți grijă ca ușa să fie blocată din cauza alimentelor depozitate.
- Atunci când închideți ușa, se poate crea subpresiune. Ușa se poate deschide din nou numai cu dificultate. Așteptați un moment până când subpresiunea se egalizează.
- Temperatura din interiorul aparatului variază în funcție de următoarele condiții:
 - Frecvența de deschidere a ușii aparatului
 - Cantitatea de încărcare
 - Temperatura alimentelor proaspăt introduse în aparat
 - Temperatura ambiantă
 - Radiațiile solare directe

7.3 Deconectarea aparatului

- ▶ Mențineți apăsat ① timp de 3 secunde.

7.4 Setarea temperaturii

Reglarea temperaturii de congelare

- ▶ Apăsați în mod repetat pe > până când indicatorul de temperatură

prezintă setarea dorită a temperaturii.

Temperatura recomandată din compartimentul congelator atinge valoarea de -18°C .

8 Funcțiile suplimentare

Aflați care sunt funcțiile suplimentare cu care este dotat aparatul dumneavoastră. Prin intermediul aplicației Home Connect pot fi setate alte funcții suplimentare.

8.1 Funcția Super-congelare automată

Dacă funcția Super-congelare automată este activată, compartimentul congelator răcește la o capacitate considerabil mai mare decât în regimul normal de funcționare. Astfel, alimentele sunt congelate mai rapid. Super-congelare automat se activează atunci când așezați alimentele proaspete începând de la dreapta în sertarul cel mai de jos pentru alimente congelate.

Dacă este activată funcția Super-congelare automată, pot fi produse mai multe zgomote.

După derularea funcției Super-congelare automate, aparatul comută la modul normal de funcționare.

Activarea funcției Super-congelare automate

- ▶ Mențineți apăsată tasta > timp de 5 secunde până când este emis un semnal sonor.
- ✓ Dacă sunt emise 2 semnale acustice, funcția Super-congelare automată este activată.

Dezactivarea funcției Super-congelare automate

- ▶ Mențineți apăsată tasta > timp de 5 secunde până când este emis un semnal sonor.
- ✓ Dacă sunt emise 3 semnale acustice, funcția Super-congelare automată este dezactivată.

Înteruperea funcției Super-congelare automate

- ▶ Apăsați în mod repetat pe > până când indicatorul de temperatură prezintă temperatura dorită.

8.2 Funcția Super-congelare manuală

În cazul funcției, Super-congelare compartimentul congelator răcește la capacitate maximă.

Activați Super-congelare cu 4 până la 6 ore înainte de a depozita o cantitate de până la 2 kg de alimente în compartimentul congelator.

Pentru a utiliza capacitatea de congelare, utilizați Super-congelare.

→ "Premise pentru capacitatea de congelare", Pagina 42

Observație: Când este activată funcția Super-congelare, se pot produce zgomote de funcționare mai intense.

Actiarea manuală a funcției Super-congelare

- ▶ Apăsați în mod repetat pe > până când  se aprinde.

Observație: După aproximativ 54 ore, aparatul comută la regimul normal de funcționare.

Deconectarea manuală a funcției Super-congelare

- ▶ Apăsați în mod repetat pe > până când indicatorul de temperatură prezintă temperatura dorită.

8.3 Modul sabat

Pentru a putea utiliza aparatul și de sabat, modul Sabat decuplează toate funcțiile care nu sunt absolut necesare.

În cadrul modului Sabat sunt deconectate următoarele funcții:

- Automat Super-congelare și manual Super-congelare
- Alarma
- Sistemul de iluminare interioară
- Semnale sonore
- Mesajele de pe panoul de comandă

Observație: În modul Sabat, luminozitatea panoului de comandă este redusă.

Activarea modului Sabat

- ▶ Mențineți apăsat > timp de 15 secunde, până când este emis un semnal sonor.
- ✓ Este emis un semnal sonor de confirmare.
- ✓ > se aprinde.

Observație: După aproximativ 74 de ore, aparatul comută la regimul normal de funcționare.

Dezactivarea modului Sabat

- ▶ Mențineți apăsată tasta > timp de 15 secunde până când este emis un semnal sonor.

9 Alarma

9.1 Alarma de ușa deschisă

Dacă ușa aparatului este lăsată deschisă mai mult timp, se declanșează alarma de ușa deschisă.

Este emis un semnal sonor de avertizare și se aprinde >.

Dezactivarea alarmei de ușa deschisă

- ▶ Închideți ușa aparatului și apăsați pe >.
- ✓ Semnalul acustic de avertizare este dezactivat.

9.2 Alarma de temperatură înaltă

Dacă temperatura din compartimentul congelator este prea înaltă, se declanșează alarma de temperatură înaltă.

PRECAUȚIE

Pericol de afectare a sănătății!

În cazul decongelării se pot dezvoltă bacterii, iar alimentul congelat se poate altera.

- ▶ Alimentele decongelate parțial sau total nu trebuie să fie recongelate.
- ▶ Alimentele pot fi recongelate numai după după ce au fost fierte sau prăjite.
- ▶ Durata maximă de depozitare nu va mai fi valabilă.

Alarma de temperatură înaltă se poate activa în următoarele cazuri:

- Aparatul intră în funcțiune.
Depozitați alimentele numai dacă s-a atins temperatura setată.
- Sunt depozitate cantități mari de alimente proaspete.
Înainte de a depozita cantități mari de alimente, activați Super-congelare.
- Ușa congelatorului este lăsată deschisă pentru un interval prea mare de timp.
Verificați dacă alimentele congelate sunt decongelate parțial sau complet.

Dezactivarea alarmei de temperatură înaltă

- ▶ Apăsați pe >.
- ✓ Semnalul acustic de avertizare este dezactivat.

10 Home Connect

Acest aparat poate fi conectat la rețeaua de internet. Conectați aparatul dvs la un terminal mobil pentru a putea opera funcțiile prin intermediul unei aplicații Home Connect.

Serviciile Home Connect nu sunt disponibile în toate țările. Accesibilitatea funcției Home Connect depinde de accesibilitatea serviciilor Home Connect în țara dumneavoastră. Mai multe informații pe această temă se găsesc pe: www.home-connect.com.

Pentru a putea utiliza Home Connect stabiliți mai întâi conexiunea cu rețeaua dvs. WLAN (Wi-Fi¹) și cu aplicația Home Connect.

După pornirea aparatului, așteptați cel puțin 3 minute până când se începe inițializarea internă a aparatului. Abia după aceea configurați Home Connect.

Aplicația Home Connect vă ghidează prin întregul proces de autentificare. Pentru a realiza setările, urmați etapele indicate în cadrul aplicației Home Connect.

Recomandare: Respectați, de asemenea, și indicațiile din aplicația Home Connect.

Observații

- Respectați indicațiile privind siguranța din aceste instrucțiuni de utilizare și asigurați-vă că acestea sunt respectate și atunci când utili-

¹ Wi-Fi este o marcă înregistrată a companiei Wi-Fi Alliance.

zați aparatul prin intermediul aplicației Home Connect în timp ce nu vă aflați acasă.

→ "Siguranța", Pagina 28

- Comenzile efectuate direct de la aparat au întotdeauna prioritate. În acest timp, nu este posibilă operarea prin intermediul aplicației Home Connect.

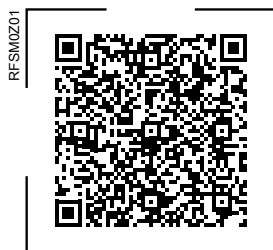
10.1 Instalarea aplicației Home Connect

1. Instalați aplicația Home Connect pe dispozitivul dumneavoastră mobil.
2. Porniți aplicația Home Connect și configurați accesul pentru Home Connect.
Aplicația Home Connect vă ghidează prin întregul proces de autentificare.

10.2 Configurarea Home Connect

Cerință: La locul instalării, aparatul recepționează rețeaua locală WLAN (Wi-Fi).

1. Scanați următorul cod Q.



Scanând codul QR puteți instala aplicația Home Connect și conecta aparatul.

2. Urmăți instrucțiunile din cadrul aplicației Home Connect.

10.3 Conectarea legăturii la rețeaua locală WLAN (Wi-Fi)

- Apăsați pe .

10.4 Interconectarea aparate-lor inteligente cu Matter¹

Standardul Matter universal oferă posibilitatea de conectare în rețea a diverselor aparate inteligente ale producătorului. Puteți interconecta aparate inteligente, de exemplu, cu un sistem de asistență vocală sau alte centre de comandă.

Observație: Nu toate aparatele sunt conforme cu standardul Matter. Verificați în cadrul aplicației Home Connect dacă aparatul dumneavoastră este conform cu standardul Matter.

Cerințe

- Aparatul este conectat la rețeaua locală WLAN (Wi-Fi) și la aplicația Home Connect.
- O aplicație compatibilă cu standardul Matter pentru aparatul electronic este instalată pe un dispozitiv mobil.
- Urmăți instrucțiunile din cadrul aplicației Home Connect, pentru a continua conectarea aparatului dumneavoastră la rețeaua Matter.

10.5 Deconectarea legăturii la rețeaua locală WLAN (Wi-Fi)

- Apăsați pe .

¹ Matter este dezvoltat de Connectivity Standards Alliance™. Marca, siglele și simbolurile aferente sunt mărci Alliance; toate drepturile sunt rezervate.

10.6 Instalarea actualizării software-ului Home Connect

Observație: Atunci când este disponibilă o nouă actualizare a software-ului Home Connect, în aplicația Home Connect apare un mesaj.

- Pentru a instala actualizarea software-ului Home Connect, urmați instrucțiunile din cadrul aplicației Home Connect.
- ✓ În timpul instalării, panoul de comandă este blocat parțial.

10.7 Resetarea setărilor Home Connect

Dacă întâmpinați probleme la conectarea aparatului la rețeaua locală WLAN (Wi-Fi) sau dacă doriți să conectați aparatul la o altă rețea locală WLAN (Wi-Fi), puteți reseta setările Home Connect.

- Mențineți apăsată tasta  timp de 6 secunde până când  se stinge.
- ✓ Setările Home Connect sunt resetate.

10.8 Protecția datelor

Respectați indicațiile referitoare la protecția datelor.

La prima conectare a aparatului dumneavoastră la rețeaua locală de internet, aparatul transmite următoarele categorii de date către serverul Home Connect (prima înregistrare):

- Identificarea unică a aparatului (constând din codurile aparatului și adresa MAC a modului de comunicație Wi-Fi încorporat).
- Certificatul de securitate al modului de comunicație Wi-Fi (pentru securizarea conexiunii din punct de vedere al tehnicii informaționale).

- Versiunea actuală a software-ului și hardware-ului aparatului dumneavoastră electrocasnic.
- Stadiul unei eventuale reveniri anterioare la setările din fabrică.

Această primă înregistrare pregătește utilizarea funcționalităților Home Connect și este necesară doar în momentul în care doriți să folosiți pentru prima dată funcționalitățile Home Connect.

Observație: Rețineți că funcționalitățile Home Connect pot fi utilizate doar în cazul conexiunii cu aplicația Home Connect. Informațiile referitoare la protecția datelor pot fi consultate în aplicația Home Connect.

11 Compartimentul congelator

În compartimentul congelator puteți depozita alimente congelate, congela alimente și produce cuburi de gheață.

Temperatura este reglabilă de la $-16\text{ }^{\circ}\text{C}$ până la $-24\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Depozitarea alimentelor pe termen lung trebuie să aibă loc la temperaturi de $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ sau mai scăzute.

În compartimentul congelator puteți depozita pe termen lung alimente perisabile. Temperaturile scăzute încetinesc sau opresc procesul de alterare a alimentelor.

11.1 Capacitatea de congelare

Capacitatea maximă de congelare înseamnă cantitatea de alimente care poate fi congelată complet în decursul mai multor ore.

Datele privind capacitatea de congelare se găsesc pe plăcuța cu date tehnice.

→ "Aparatul", Fig. **1** / **3** Pagina 36

Premise pentru capacitatea de congelare

1. Cu aproximativ 24 de ore înainte de introducerea alimentelor proaspete, activați Super-congelare.
→ *"Actiarea manuală a funcției Super-congelare", Pagina 38*
2. Așezați alimentele mai întâi începând de la dreapta în sertarul cel mai de jos pentru alimente congelate.

11.2 Utilizarea completă a spațiului de congelare

Aflați cum puteți utiliza la maximum capacitatea compartimentului congelator.

1. Scoateți toate piesele din dotare din compartimentul congelator.
→ *Pagina 44*
2. Stivuți alimentele direct pe baza compartimentului congelator.

11.3 Recomandări privind depozitarea alimentelor în compartimentul congelator

- Depozitați alimentele ambalate etanș.
- Alimentele care trebuie congelate nu trebuie să atingă alte alimente congelate.
- Alimentele vor fi așezate aplatizate în sertarele pentru alimente congelate.
- Pentru a permite circulația nerestricționată a aerului în interiorul aparatului, împingeți opâna la opritor sertarul pentru alimente congelate.

11.4 Recomandări privind congelarea alimentelor proaspete

- Congelați numai alimente proaspete și care sunt în stare optimă.
- Congelați alimentele porționate.
- Alimentele gătitе sunt mai adecvate decât alimentele consumabile în stare crudă.
- Înainte de congelare, spălați, mărunțiți și opăriți legumele.
- Înainte de congelare, spălați fructele, scoateți-le sâmburii și eventual decojiți-le, adăugați zahăr sau soluție de acid ascorbic.
- Alimentele adecvate pentru congelare sunt, de exemplu, produsele de brutărie și patiserie, peștele și fructele de mare, carnea, vânatul și carnea de pasăre, ouăle fără coajă, brânzeturile, untul, brânza de vaci, semipreparatele și resturile de alimente.
- Alimentele neadecvate pentru congelare sunt, de exemplu, frunzele de salată, ridichile, ouăle cu coajă, strugurii, merele și perele crude, iaurtul, smântâna, frișca și maioneza.

Ambalarea alimentelor congelate

Materialul de ambalare adecvat și tipul corect de ambalare sporesc semnificativ calitatea produselor și previn degerarea acestora.

1. Introduceți alimentele în ambalaj.
2. Eliminați prin presare aerul.
3. Închideți ermetic ambalajul astfel încât alimentele să nu își piardă gustul și să nu se usuce.
4. Notați pe ambalaj conținutul acestuia și data congelării.

11.5 Valabilitatea alimentelor congelate la -18 °C

Alimente	Durată de depozitare
pește, mezeluri, alimente gătit, produse de brutărie și patiserie	până la 6 luni
păsări, carne	până la 8 luni
legume, fructe	până la 12 luni

Calendarul de congelare tipărit indică perioada maximă de depozitare în luni la o temperatură constantă de -18 °C.

11.6 Metode de decongelare a alimentelor congelate

PRECAUȚIE

Pericol de afectare a sănătății!

În cazul decongelării se pot dezvolta bacterii, iar alimentul congelat se poate altera.

- ▶ Alimentele decongelate parțial sau total nu trebuie să fie recongelate.
- ▶ Alimentele pot fi recongelate numai după ce au fost fierse sau prăjite.
- ▶ Durata maximă de depozitare nu va mai fi valabilă.
- În compartimentul frigider puteți decongela alimentele de origine animală, de exemplu, pește, carne, brânzeturi și brânză de vaci.
- Decongelați pâine la temperatura camerei.
- În cuptorul cu microunde, în cuptor sau pe plită, preparați alimentele destinate consumului imediat.

12 Compartimentul de congelare cu 2 stele

În compartimentul de congelare cu 2 stele puteți depozita pe termen scurt alimente congelate greu perisabile.

În regimul normal de funcționare, temperatura din compartimentul congelator cu 2 stele este cuprins între -12 °C și -16 °C și depinde de temperatura din compartimentul congelator.

În compartimentul de congelare cu 2 stele puteți depozita pe o perioadă de până la 14 zile alimente congelate greu perisabile, de exemplu, cuburi de gheață. Pentru depozitarea pe termen lung a alimentelor în compartimentul congelator, temperatura din acest compartiment trebuie să fie de -18 °C sau mai scăzută.

→ *Pagina 41*

13 Dezghețarea

13.1 Decongelarea în interiorul compartimentului congelator

Datorită sistemului complet automat NoFrost, în compartimentul congelator nu se formează depuneri de gheață. Nu este necesară dezghețarea.

14 Curățare și îngrijire

Pentru a asigura funcționarea optimă a aparatului pentru o perioadă îndelungată de timp, curățați-l și îngrijiți-l cu atenție.

Curățarea locurilor inaccesibile trebuie efectuată de către unitatea de service. Pentru curățarea de către unitatea de service se pot percepe costuri.

14.1 Pregătirea aparatului în vederea curățării

1. Deconectați aparatul. → *Pagina 37*
2. Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare cu energie electrică. Scoateți din priză fișa cablului de alimentare cu energie electrică sau deconectați siguranța de la tabloul de siguranțe.
3. Scoateți toate alimentele și depozitați-le într-un loc răcoros. Așezați acumulatorii frigorifice, dacă acestea există, pe alimente.
4. Scoateți din aparat toate piesele din dotare și accesoriile.
→ *Pagina 44*

14.2 Curățarea aparatului

AVERTISMENT

Pericol de electrocutare!

Pătrunderea umidității în interiorul aparatului poate provoca electrocutarea.

- ▶ Nu utilizați pentru curățarea aparatului aparate de curățat cu jet sub presiune sau cu jet de abur.

Pătrunderea lichidelor în interiorul sistemului de iluminare sau al elementelor de comandă poate fi periculoasă.

- ▶ Apa de spălare nu trebuie să pătrundă în interiorul sistemului de iluminare sau al elementelor de comandă.

ATENȚIE

Agenții de curățare neadecvați pot deteriora suprafața aparatului.

- ▶ Nu folosiți niciodată bureți din sârmă sau bureți de vase dure.

- ▶ Nu folosiți mijloace de curățare ascuțite sau abrazive.
- ▶ Nu folosiți agenți de curățare cu conținut mare de alcool.

Nu curățați piesele din dotare și accesoriile în mașina de spălat vase, în caz contrar, acestea se pot deforma sau decolora.

- ▶ Nu curățați niciodată piesele din dotare și accesoriile în mașina de spălat vase.
1. Pregătiți aparatul în vederea curățării. → *Pagina 44*
 2. Curățați aparatul, piesele, accesoriile și garniturile ușii utilizând o lavetă, apă caldă și un detergent cu pH neutru.
 3. Apoi ștergeți temeinic cu o lavetă moale și uscată.
 4. Introduceți accesoriile.
 5. Racordați aparatul la rețeaua de alimentare cu energie electrică.
→ *Pagina 12*
 6. Depozitați alimentele.

14.3 Scoaterea pieselor din dotare

Dacă doriți să curățați temeinic piesele din dotarea aparatului, scoateți-le mai întâi din aparat.

Scoaterea sertarului pentru alimente congelate

1. Trageți afară până la opritor sertarul pentru alimente congelate.
2. Ridicați din față sertarul pentru alimente congelate ① și scoateți-l ②.
→ *Fig. 3*

15 Remedierea defecțiunilor

Defecțiunile minore pot fi remediate chiar de dumneavoastră. Înainte de a contacta unitatea de service, consultați informațiile privind remedierea defecțiunilor. Astfel evitați cheltuielile inutile.

⚠️ AVERTISMENT**Pericol de electrocutare!**

Reparațiile executate incorect sunt periculoase.

- ▶ Numai personalul de specialitate are permisiunea de a efectua lucrări de reparații la nivelul aparatului.
- ▶ La reparația aparatului trebuie utilizate numai piese de schimb originale.
- ▶ În cazul în care cablul de alimentare la rețeaua electrică sau cablul de racordare al acestui aparat se deteriorează, el trebuie înlocuit cu un cablu de alimentare la rețeaua electrică special, care poate fi achiziționat de la producător sau de la unitățile service abilitate ale acestuia.

Defecțiune	Cauzele și remedierea defectelor
Aparatul nu răcește, indicatoarele și sistemul de iluminare se aprind.	Modul Demo este activat. 1. Decuplați aparatul de la rețeaua de alimentare cu energie electrică. Scoateți din priză ștecherul cablului de alimentare cu energie electrică sau decuplați siguranța de la tabloul de siguranțe. 2. Așteptați 2 minute. 3. Reconectați aparatul. → <i>Pagina 12</i> 4. Mențineți apăsată tasta >, până când sunt emise 4 semnale acustice. 5. După scurt timp, verificați dacă aparatul răcește.
Sistemul de răcire pornește prea des și pornirea durează mai mult.	Aparatul a fost deschis frecvent. ▶ Nu deschideți inutil ușa aparatului. Grilajele de ventilație exterioare sunt acoperite. ▶ Îndepărtați blocajele de la grilajele de ventilare exterioare. Nu este o defecțiune. Răcitoarele moderne se deconectează mai frecvent și sunt dotate cu diverse trepte de putere, pentru a asigura o răcire eficientă.  ▶ Îndepărtați blocajele de la grilajele de ventilare exterioare. ▶ Amplasați aparatul la o distanță cât mare posibil față de calorifere, aragazuri și de alte surse de căldură. Evitați expunerea îndelungată a aparatului la radiațiile solare directe. ▶ Deschideți ușa aparatului doar cât este strict necesar. ▶ Lăsați preparatele și băuturile calde să se răcească mai întâi, înainte de a le introduce în aparat.

Defecțiune	Cauzele și remedierea defectelor
Pe panoul posterior al compartimentului de răcire se formează un strat de gheață.	Nu este o defecțiune. Aparatele de răcire moderne au o temperatură uniformă în compartimentul de răcire. Panoul posterior al compartimentului de răcire este decongelat automat cu regularitate.  ▶ Deschideți ușa aparatului doar cât este strict necesar. ▶ Împachetați ermetic alimentele sau acoperiți-le. ▶ Lăsați preparatele și băuturile calde să se răcească mai întâi, înainte de a le introduce în aparat. ▶ Lăsați întotdeauna puțin spațiu între alimente și pa-nourile interioare ale aparatului.
Home Connect nu funcționează corespunzător.	Sunt posibile diverse cauze. ▶ Accesați www.home-connect.com.
Este emis un semnal sonor de avertizare. Alarma ușii este activată.	Ușa aparatului este deschisă. ▶ Închideți ușa aparatului.
Este emis un semnal sonor de avertizare, iar indicatorul de temperatură se aprinde intermitent. Alarma de temperatură este activată.	Sunt posibile diverse cauze. ▶ Apăsați pe >. ✓ Alarma se deconectează. Grilajele de ventilație exterioare sunt acoperite. ▶ Îndepărtați blocajele de la grilajele de ventilare exterioare. Au fost depozitate cantități mai mari de alimente proaspete. ▶ Nu depășiți capacitatea maximă de congelare. → "Capacitatea de congelare", Pagina 41
Temperatura se abate considerabil de la valoarea setată.	Sunt posibile diverse cauze. 1. Deconectați aparatul. → <i>Pagina 37</i> 2. Reconectați aparatul după aproximativ 5 minute. → <i>Pagina 36</i> ▶ Dacă temperatura este prea ridicată, verificați-o din nou după câteva ore. ▶ Dacă temperatura este prea scăzută, verificați-o din nou în ziua următoare.

Defecțiuni	Cauzele și remedierea defectelor
Aparatul emite un zumzet, un zgomot de bolboroseală, zbârnâit, gălgâit, de clic sau pocnituri.	Nu este o defecțiune. Unul dintre motoare este în funcțiune, de exemplu, sistemul de răcire, ventilatorul. Agentul frigorific curge prin țevi. Motorul, comutatorul sau ventilele magnetice pornesc sau se opresc. Are loc dezghețarea automată. Nu sunt necesare intervenții.
Aparatul generează zgomote. 	Piese din dotare se clatină sau se înțepenesc. ► Verificați dacă piesele din dotare pot fi demontate și montați-le la loc dacă este cazul. Vasele se ating. ► Poziționați vasele la distanță unele față de celelalte. Super-congelare este activată. Nu sunt necesare intervenții.

15.1 Pană de curent

În timpul unei pene de curent, temperatura din aparat crește, astfel încât durata de depozitare se scurtează, iar calitatea alimentelor congelate scade.

Pe site-ul nostru web pentru aparatul dumneavoastră găsiți, în datele tehnice, durata de depozitare a alimentelor congelate în cazul unei defecțiuni.

Observații

- În timpul unei pene de curent deschideți cât mai puțin aparatul și nu depozitați alte alimente.
- Verificați calitatea alimentelor imediat după încetarea penei de curent.
 - Eliminați ca deșeu alimentele care s-au decongelat parțial și au o temperatură mai mare de 5 °C.
 - Fierbeți sau prăjiți alimentele decongelate parțial și consumați-le sau recongelați-le.

16 Depozitarea și eliminarea

16.1 Scoaterea din funcțiune a aparatului

1. Deconectați aparatul. → *Pagina 37*
2. Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare cu energie electrică. Scoateți din priză fișa cablului de alimentare cu energie electrică sau deconectați siguranța de la tabloul de siguranțe.
3. Scoateți toate alimentele.
4. Curățați aparatul. → *Pagina 44*
5. Pentru a asigura ventilarea spațiului interior al aparatului, lăsați ușa acestuia deschisă.

16.2 Predarea aparatului vechi

Datorită reciclării ecologice se pot refolosi materii prime valoroase.

AVERTISMENT

Pericol de afectare a sănătății!

Copii se pot închide în mașină și astfel își pot pune viața în pericol.

- Pentru a îngreuna intrarea copiilor nu se scot etajerele și recipientele din aparat.

- ▶ Nu lăsați aparatul scos din uz la îndemâna copiilor.

AVERTISMENT **Pericol de incendiu!**

În cazul deteriorării țevilor, se pot produce scurgeri de agent frigorific inflamabil și gaze toxice, care se pot aprinde.

- ▶ Nu deteriorați tubulatura circuitului de agent frigorific și izolația.
1. Scoateți ștecherul cablului de racordare la rețea din priză.
 2. Separați cablul de alimentare.
 3. Eliminați în mod ecologic aparatul. Informații despre modalitățile curente de eliminare ecologică a aparatelor pot fi obținute de la distribuitorii comerciali de specialitate, dar și de la primăria sau administrația locală.



Acest aparat este marcat corespunzător directivei europene 2012/19/UE în privința aparatelor electrice și electronice vechi (waste electrical and electronic equipment – WEEE).
Directiva prescrie cadrul pentru o preluare înapoi, valabilă în întreaga UE, și valorificarea aparatelor vechi.

17 Serviciul clienți

Piese de schimb originale, relevante pentru siguranță, conform Regulamentului corespunzător referitor la designul ecologic se procură de la unitatea noastră de service abilitată, pentru o durată de minim 10 ani de la punerea în circulație în interiorul Spațiului Economic European.

Observație: Reparațiile efectuate de personalul din cadrul unității de service abilitate, în condițiile de garanție impuse de producător la locul utilizării, sunt gratuite. Durata minimă a garanției (garanția producătorului pentru consumatorii privați) în Spațiul Economic European este de 2 ani, în conformitate cu condițiile de garanție valabile local. Condițiile de garanție nu au efect asupra altor drepturi sau pretenții care vi se cuvin în virtutea legislației locale.

Informații detaliate despre perioada și condițiile de garanție din țara dumneavoastră pot fi găsite, prin intermediul codului QR, pe documentul anexat referitor la contactele pentru service și condițiile de garanție, la distribuitorul local sau la unitatea noastră de service abilitată sau pe site-ul nostru web.

Dacă apeleți la Serviciul pentru clienți, trebuie să menționați numărul de identificare a produsului (E-Nr.), numărul de fabricație (FD) și numărul de ordine (Z-Nr.) al aparatului dvs. Datele de contact ale unității de service abilitate pot fi găsite, prin scanarea codului QR, pe documentul anexat referitor la contactele pentru service și condițiile de garanție, precum și pe site-ul nostru web.

17.1 Număr de produs (E-Nr.), număr de fabricație (FD) și număr de ordine (Z-Nr.)

Numărul produsului (E-Nr.), numărul de fabricație (FD) și numărul de ordine (Z-Nr.) se găsesc pe plăcuța de tip a aparatului.

→ "Aparatul", Fig.   Pagina 36
Pentru găsi rapid și ușor datele aparatului dvs. și numărul de telefon al

serviciului pentru clienți le puteți nota undeva să le aveți la îndemână.

18 Date tehnice

Pe plăcuța cu date tehnice se găsesc date referitoare la agentul frigorific, la capacitatea utilă și alte date tehnice.

→ "Aparatul", Fig. **1** / **3** Pagina 36

Pentru mai multe informații privind modelul dvs. accesați site-ul web <https://eprel.ec.europa.eu/>¹. Acest site web are o legătură la baza de date EPREL oficială a UE, pentru înregistrarea produselor. Urmăți instrucțiunile din secțiunea de căutare a modelului. Identificatorul de model constă din caracterele din partea stângă a barei înclinată din numărul de produs (E-Nr.) de pe plăcuța cu date tehnice. Alternativ, identificatorul de model se găsește și în prima linie a etichetei energetice UE.

18.1 Informații despre software-ul gratuit și Open Source

Acest produs conține componente de software, care sunt licențiate de deținătorii drepturilor de autor ca software gratuit sau Open Source.

Informațiile corespunzătoare privind licența sunt stocate în aparatul electrotcasnic. Accesul la informațiile corespunzătoare privind licența este disponibil și prin intermediul aplicației Home Connect: „Profil -> Mențiuni legale -> Informații privind licența”.² Puteți descărca informațiile privind licența de pe site-ul web al produsului de marcă. (Căutați pe site-ul web al produsului dumneavoastră modelul dumneavoastră de aparat și alte documente.) Alternativ, puteți solicita informațiile corespunzătoare de la os-srequest@bshg.com sau de la BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München.

Codul sursă este disponibil la solicitare.

Vă rugăm să trimiteți solicitarea la os-srequest@bshg.com sau BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München.

Subiect: „OSSREQUEST“

Costurile pentru procesarea solicitării se facturează. Această ofertă este valabilă timp de trei ani de la data achiziționării, respectiv cel puțin pentru perioada în care oferim asistență și piese de schimb pentru aparatul corespunzător.

19 Declarație de conformitate

Prin prezenta, BSH Hausgeräte GmbH declară că aparatul cu funcționalitate Home Connect este în conformitate cu cerințele de bază și cu celelalte dispoziții relevantele directivei 2014/53/EU.

¹ Este valabil numai pentru țările din Spațiul Economic European

² În funcție de dotările aparatului

O declarație de conformitate RED detaliată este disponibilă pe internet, pe site-ul web www.bosch-home.com, la pagina de produs a aparatului dumneavoastră, în secțiunea destinată documentelor suplimentare.



Bandă de 2,4 GHz (2400–2483,5 MHz): max. 100 mW

Bandă de 5 GHz (5150–5350 MHz + 5470–5725 MHz): max. 150 mW



BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES
FR	HR	IT	CY	LI	LV	LT	LU	HU
MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI
SE	NO	CH	TR	IS	UK (NI)			

5 GHz WLAN (Wi-Fi): Numai pentru utilizare în spații interioare.

AL	BA	MD	ME	MK	RS	UK	UA
----	----	----	----	----	----	----	----

5 GHz WLAN (Wi-Fi): Numai pentru utilizare în spații interioare.

Dodatne informacije in pojasnila lahko najdete na spletu. Odčitajte kodo QR na naslovnici.



Kazalo

1 Varnost	52	8 Dodatne funkcije	60
1.1 Splošna navodila	52	8.1 Samodejno Super zamrzovanje	60
1.2 Namenska uporaba	52	8.2 Ročno Super zamrzovanje	61
1.3 Omejitev kroga uporabnikov ..	52	8.3 Način za sabat	61
1.4 Varen transport	53	9 Alarm	61
1.5 Varna instalacija	53	9.1 Alarm za vrata	61
1.6 Varna uporaba	54	9.2 Alarm za temperaturo	62
1.7 Poškodovan aparat	56	10 Home Connect	62
2 Preprečevanje materialne škode	57	10.1 Nastavitev aplikacije Home Connect	62
3 Varstvo okolja in varčevanje	57	10.2 Nastavitev Home Connect	63
3.1 Odlaganje embalaže novega aparata	57	10.3 Vkllop povezave z brezžičnim domačim omrežjem (Wi-Fi) ...	63
3.2 Varčevanje z energijo	57	10.4 Pametna povezava aparatov prek Matter ¹	63
4 Namestitev in priključitev	57	10.5 Izkllop povezave z brezžičnim domačim omrežjem (Wi-Fi) ...	63
4.1 Obseg dobave	57	10.6 Namestitev posodobitve programske opreme Home Connect	63
4.2 Kriteriji za mesto postavitve aparata	58	10.7 Ponastavitev nastavitve Home Connect	63
4.3 Montaža aparata	58	10.8 Varstvo podatkov	64
4.4 Priprava aparata za prvo uporabo	58	11 Zamrzovalnik	64
4.5 Priklop aparata na električno napajanje	59	11.1 Zmožljivost zamrzovanja	64
5 Spoznavanje	59	11.2 Popolni izkoristek prostornine zamrzovalnika	64
5.1 Aparat	59	11.3 Nasveti za vlaganje živil v zamrzovalnik	64
5.2 Upravljalno polje	59	11.4 Nasveti za zamrzovanje svežih živil	65
6 Oprema	59	11.5 Rok trajanja zamrznjene hrane pri -18 °C	65
6.1 Pribor	59		
7 Osnovno upravljanje	60		
7.1 Vkllop aparata	60		
7.2 Napotki za obratovanje	60		
7.3 Izkllop aparata	60		
7.4 Nastavitev temperature	60		

¹ Matter so razvili v Connectivity Standards Alliance™. Ta znamka, vsi pripadajoči logotipi in znaki so znamke Zveze, vse pravice pridržane.

11.6 Načini odtaljevanja zamrznjene hrane	65	16 Skladiščenje in odstranjevanje	69
12 Zamrzovalni predel z 2 zvezdicama	65	16.1 Prenehanje obratovanja aparata	69
13 Odtaljevanje	66	16.2 Odstranitev starega aparata v odpad	69
13.1 Odtaljevanje v zamrzovalniku	66	17 Servisna služba	70
14 Čiščenje in nega	66	17.1 Številka izdelka (E-Nr.), proizvodna številka (FD) in številna številka (Z-Nr.)	70
14.1 Priprava aparata na čiščenje	66	18 Tehnični podatki	70
14.2 Očistite aparat	66	18.1 Informacije o brezplačni programski opremi in opremi Open Source	71
14.3 Odstranjevanje delov opreme	66	19 Izjava o skladnosti	71
15 Odpravljanje motenj	67		
15.1 Izpad električnega toka	69		



1 Varnost

Upoštevajte naslednja varnostna navodila.

1.1 Splošna navodila

- Skrbno preberite ta navodila.
- Navodila za uporabo in informacije o izdelku shranite za kasnejšo uporabo ali za novega lastnika.
- Če opazite poškodbo zaradi transporta, aparata ne priključite.

1.2 Namenska uporaba

Ta aparat je primeren izključno za spodnjo vgradnjo.

Aparat uporabljajte samo:

- za zamrzovanje živil in za pripravo ledu.
- v domačem gospodinjstvu in v zaprtih prostorih domačega okolja.
- do najvišje nadmorske višine 2000 m.

1.3 Omejitev kroga uporabnikov

Ta aparat lahko otroci, starejši od 8 let, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki ne

razpolagajo z izkušnjami in/ali znanjem uporabljajo le, ko so pod nadzorom, ali če so bili poučeni o varni uporabi in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe aparata.

Otroci se ne smejo igrati z aparatom.

Otroci brez ustreznega nadzora ne smejo izvajati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja aparata.

Otroci, starejši od 3 let in mlajši od 8 let lahko polnijo in praznijo hladilnik/zamrzovalnik.

1.4 Varen transport

⚠ OPOZORILO – Nevarnost poškodb!

Visoka teža aparata lahko pri dviganju povzroči poškodbe.

- ▶ Aparata ne dvigajte sami.

1.5 Varna instalacija

⚠ OPOZORILO – Nevarnost električnega udara!

Nestrokovna vgradnja je nevarna.

- ▶ Pri priključitvi in uporabi aparata obvezno upoštevajte podatke na tipski ploščici.
- ▶ Aparat je dovoljeno priključiti na električno omrežje z izmeničnim tokom le preko ozemljene vtičnice, ki je instalirana v skladu s predpisi.
- ▶ Sistem ozemljitve hišne električne napeljave mora biti instaliran v skladu s predpisi.
- ▶ Aparata nikoli ne napajajte prek zunanje stikalne naprave, npr. stikalne ure ali daljinskega upravljanja.
- ▶ Ko je aparat vgrajen, mora biti omrežni vtič električnega kabla prosto dostopen, če pa to ni mogoče, mora biti v električni napeljavi vgrajena naprava za prekinitev toka v skladu s predpisi o postavitvi.
- ▶ Pri postavitvi aparata pazite, da omrežni priključni vodnik ni ukleščen ali poškodovan.

Poškodovana izolacija omrežnega priključnega kabla je nevarna.

- ▶ Omrežni priključni kabel nikoli ne sme priti v stik z viri toplote.

⚠ OPOZORILO – Nevarnost eksplozije!

Če so prezračevalne odprtine aparata prekrite, lahko nastane vnetljiva zmes plina in zraka, če hladilni sistem pušča.

- ▶ Ne prekrivajte prezračevalnih odprtin v ohišju aparata ali v vgrajenem ohišju.

⚠ OPOZORILO – Nevarnost požara!

Uporaba podaljšanega električnega kabla in nedovoljenih adapterjev je nevarna.

- ▶ Ne uporabljajte podaljškov ali električnih razdelilnikov.
- ▶ Uporabljajte samo adapterje in omrežne priključne vode, ki jih je odobril proizvajalec.
- ▶ Če je omrežni priključni vod prekratek in daljši omrežni priključni vod ni na voljo, se obrnite na usposobljenega električarja, ki bo prilagodil hišno instalacijo.

Prenosne razdelilne vtičnice ali omrežni deli se lahko pregrejejo in povzročijo požar.

- ▶ Prenosnih razdelilnih vtičnic ali omrežnih delov ne nameščajte na zadnjo stran aparatov.

1.6 Varna uporaba

⚠ OPOZORILO – Nevarnost električnega udara!

Vdirajoča vlaga lahko povzroči električni udar.

- ▶ Aparat uporabljajte samo v zaprtih prostorih.
- ▶ Aparata nikoli ne izpostavljajte visokim temperaturam in vlagi.
- ▶ Za čiščenje aparata ne uporabljajte parnega čistilnika ali visokotlačnega čistilnika.

⚠ OPOZORILO – Nevarnost zadužitve!

Otroci se lahko zavijejo v embalažo ali pa si slednje potegnejo preko glave in se tako zadušijo.

- ▶ Poskrbite, da otroci ne bodo prišli v stik z embalažnim materialom.
 - ▶ Ne dovolite otrokom, da se igrajo z embalažnim materialom.
- Otroci lahko vdihnejo ali pogoltnejo majhne dele in se tako zadušijo.
- ▶ Poskrbite, da otroci ne bodo prišli v stik z majhnimi deli.
 - ▶ Ne dovolite otrokom, da se igrajo z majhnimi deli.

⚠ OPOZORILO – Nevarnost eksplozije!

Če se hladilni krogotok poškoduje, lahko vnetljivo hladilno sredstvo uhaja in eksplodira.

- ▶ Za hitrejšo odtaljevanje ne uporabljajte drugih mehanskih naprav ali drugih sredstev kot tista, ki jih priporoča proizvajalec.
- ▶ Primrzljena živila odstranite s topim predmetom, npr. z ročajem lesene kuhalnice.

Izdelke z vnetljivimi potisnimi plini in eksplozivnimi snovmi lahko raznese, npr. razpršila.

- ▶ V aparatu ne shranjujte izdelkov z vnetljivimi plini in eksplozivnimi snovmi.

⚠ OPOZORILO – Nevarnost požara!

Električni aparati znotraj aparata, npr. grelniki ali električni aparati za pripravo sladoleda, lahko povzročijo požar.

- ▶ Znotraj aparata ne uporabljajte električnih aparatov.

⚠ OPOZORILO – Nevarnost poškodb!

Posode z gazirano pijačo lahko počijo.

- ▶ Posod z gazirano pijačo ne shranjujte v zamrzovalniku.

Poškodbe oči zaradi uhajanja vnetljivega hladilnega sredstva in škodljivih plinov.

- ▶ Pazite, da ne poškodujete cevi krogotoka hladilnega sredstva in izolacije.

⚠ OPOZORILO – Nevarnost ozeblin!

Stik z zamrznjeno hrano in mrzlimi površinami lahko povzroči ozeblino.

- ▶ Zamrznjenih živil nikoli ne dajajte v usta, takoj ko jih vzamete iz zamrzovalnika.
- ▶ Izogibajte se daljšemu stiku kože z zamrznjeno hrano, ledom in kovinskimi površinami v zamrzovalniku.

⚠ PREVIDNO – Nevarnost ogroženosti zdravja!

Da preprečite onesnaženje hrane, upoštevajte naslednja navodila.

- ▶ Če so vrata dalj časa odprta, se lahko temperatura v predalih v aparatu občutno dvigne.
- ▶ Redno čistite površine, ki lahko pridejo v stik s hrano in dostopnimi odtočnimi sistemi.

- ▶ Če je hladilni/zamrzovalni aparat dalj časa prazen, aparat izklopite, odtalite, očistite in pustite vrata odprta, da preprečite nastajanje plesni.

1.7 Poškodovan aparat

⚠ OPOZORILO – Nevarnost električnega udara!

Poškodovan aparat ali poškodovan omrežni priključni kabel je nevaren.

- ▶ Nikoli ne uporabljajte poškodovanega aparata.
- ▶ Nikoli ne vlecite za priključni kabel, da izkločite aparat iz električnega omrežja. Vedno vlecite za vtič omrežnega priključnega kabla.
- ▶ Če je aparat ali omrežni priključni kabel v okvari, takoj izvlecite vtič omrežnega priključnega kabla iz vtičnice ali izklopite varovalko v omarici z varovalkami.
- ▶ Pokličite pooblaščen servis. → *Stran 70*

Nestrokovna popravila so nevarna.

- ▶ Popravila aparata sme izvajati samo izšolano strokovno osebje.
- ▶ Za popravilo aparata je dovoljeno uporabljati samo originalne nadomestne dele.
- ▶ Če je omrežni priključni kabel ali priključni kabel aparata poškodovan, ga morate zamenjati s posebnim omrežnim priključnim kablom ali priključnim kablom aparata, ki je na voljo pri proizvajalcu oziroma njegovi servisni službi.

⚠ OPOZORILO – Nevarnost požara!



Če so cevi poškodovane, lahko vnetljivo hladilno sredstvo in škodljivi plini uhajajo in se vnamejo.

- ▶ Ogenj in viri vžiga se ne smejo nahajati v bližini aparata.
- ▶ Prezračite prostor.
- ▶ Izklopite aparat. → *Stran 60*
- ▶ Izvlecite vtič omrežnega priključnega vodnika iz vtičnice ali izklopite varovalko v omarici z varovalkami.
- ▶ Pokličite pooblaščen servis. → *Stran 70*

2 Preprečevanje materialne škode

POZOR

Če sedete ali stopite na podnožje, izvlečne elemente ali vrata aparata, se aparat lahko poškoduje.

- ▶ Ne stopajte in se ne naslanjajte na podnožja, izvlečne nastavke ali vrata.

Zaradi onesnaženja z oljem ali maščobo lahko plastični deli in tesnila vrat postanejo porozni.

- ▶ Poskrbite, da se na plastičnih delih in tesnilih vratih ne nabirata olje in maščoba.

Če dele opreme in pribor pomivate v pomivalnem stroju, se lahko preoblikujejo ali obarvajo.

- ▶ Delov opreme in pribora nikoli ne pomivajte v pomivalnem stroju.

3 Varstvo okolja in varčevanje

3.1 Odlaganje embalaže novega aparata

Material embalaže je okolju prijazen in primeren za ponovno uporabo.

- ▶ Posamezne sestavne dele ločeno sortirajte v odpad.

3.2 Varčevanje z energijo

Če upoštevate te napotke, bo vaš aparat porabil manj električne energije.

Izbira mesta postavitve

- Aparat zavarujte pred neposrednim soncem.

- Aparat postavite s čim večjim oddmikom od grelnih teles, štedilnika in drugih virov toplote:
 - 30 mm oddmika od električnega ali plinskega štedilnika.
 - Upoštevajte 300 mm oddmika od peči na kurilno olje ali oglje.
- Zunanji prezračevalni rešetki nikoli ne prekrijte ali zastavite.

Varčevanje z energijo pri uporabi

Opomba: Razporeditev delov opreme ne vpliva na porabo energije aparata.

- Aparat odprite samo za kratek čas in ga skrbno zaprite.
- Nikoli ne prekrijte ali blokirajte notranjih prezračevalnih odprtín ali zunanje prezračevalne rešetke.
- Kupljena živila prenašajte v hladilnih torbah in jih čim hitreje pospravite v aparat.
- Tople jedi in pijače naj se ohladijo, preden jih shranite.
- Med živili in zadnjo steno vedno pustite nekaj prostora.

4 Namestitev in priključitev

4.1 Obseg dobave

Ko vzamete vse dele iz embalaže, preverite, ali so se med transportom poškodovali in ali je dobava popolna. V primeru težav se obrnite na svojega prodajalca ali na našo servisno službo → *Stran 70*.

V obsegu dobave so zajeti naslednji deli:

- Podpultni aparat
- Oprema in pribor¹
- Montažni material

¹ Odvisno od opreme aparata

sl Namestitev in priključitev

- Navodila za montažo
- Navodila za uporabo
- Seznam pooblaščenih servisov
- Priloga z garancijskim listom ¹
- Energijska nalepka
- Informacije o porabi energije in hrupu
- Informacije o Home Connect

4.2 Kriteriji za mesto postavitve aparata

⚠ OPOZORILO

Nevarnost eksplozije!

Če aparat stoji v premajhnem prostoru, lahko nastane vnetljiva mešanica plina in zraka, če hladilni krogotok pušča.

- Aparat postavite le v prostor s prostornino najmanj 1 m³ na 8 g hladilnega sredstva. Količina hladilnega sredstva je navedena na tipski ploščici.

→ "Aparat", Sl. 1/3 Stran 59

Ob odpremi iz tovarne lahko teža aparata glede na model znaša do 35 kg.

Podlaga mora biti dovolj trdna, da lahko prenese težo aparata.

Hladilnik je namenjen uporabi pri temperaturi okolice od 10 °C do 43 °C.

Znotraj dovoljenega temperaturnega območja lahko aparat popolno deluje.

Če aparat uporabljate pri nižjih temperaturah v prostoru, je možnost poškodbe aparata izključena do temperature 5 °C.

Mere niše

Upoštevajte mere niše, ko vgrajujete aparat v nišo. Pri odstopanjih lahko

nastanejo težave pri namestitvi aparata.

Globina niše

Aparat vgradite v nišo priporočene globine 560 mm.

Če je globina niše malo manjša, se poraba energije nekoliko zviša. Globina niše mora znašati najmanj 550 mm.

Širina niše

Za aparat je potrebna notranja širina niše najmanj 600 mm.

Postavitev enega na drugem (over-and-under) in enega poleg drugega (side-by-side)

Če želite postaviti 2 hladilna aparata enega na drugega ali enega poleg drugega, morate med aparatoma pustiti najmanj 150 mm razmika. Nekatere aparate lahko postavite brez najmanjšega razmika. O tem se pozanimajte pri pooblaščenem prodajalcu ali načrtovalcu kuhinj.

4.3 Montaža aparata

⚠ OPOZORILO

Nevarnost električnega udara!

Voda v upravljalnih elementih je lahko nevarna.

- Vedno namestite priloženo oblogo niše v skladu s priloženimi navodili za montažo.
- Namestite aparat v skladu s priloženimi navodili za montažo.

4.4 Priprava aparata za prvo uporabo

1. Informacijski material vzemite iz aparata.

¹ Ni v vseh državah

2. Odstranite zaščitne folije in transportna varovala, npr. lepilne trakove in karton.
3. Prvič očistite aparat. → *Stran 66*

4.5 Priklop aparata na električno napajanje

1. Vtič priključnega kabla vključite v aparat.
 2. Vtič omrežnega priključnega vodnika priključite na vtičnico v bližini aparata.
Priključni podatki aparata so navedeni na tipski ploščici.
→ "Aparat", Sl. **1**/**3** *Stran 59*
 3. Preverite omrežni vtič glede dobre pritrditve.
- ✓ Prikaz temperature prikazuje animacijo in upravljalno polje je zaklenjeno.
 - ✓ Aparat je pripravljen na delovanje, ko se animacija konča in sveti LED lučka prikaza temperature.

5 Spoznavanje

5.1 Aparat

Tukaj najdete pregled sestavnih delov svojega aparata.

→ Sl. **1**

A	Zamrzovalni predal → <i>Stran 64</i>
B	Zamrzovalni predel z 2 zvezdicama → <i>Stran 65</i>
1	Upravljalno polje → <i>Stran 59</i>
2	Predal za zamrznjena živila → <i>Stran 67</i>
3	Tipska ploščica → <i>Stran 70</i>
4	Zunanja prezračevalna rešetka

5.2 Upravljalno polje

Prek upravljalnega polja nastavite vse funkcije svojega aparata in dobite informacije o stanju delovanja.

→ Sl. **2**

1	📶 vklopi ali izklopi povezavo z brezžičnim domačim omrežjem (Wi-Fi).
2	💡 sveti, če so uporabniške nastavitve nastavljene prek aplikacije Home Connect. Dodatne informacije najdete v aplikaciji Home Connect.
3	> nastavi temperaturo v zamrzovalnem predalu.
4	> sveti, ko je vklopljen alarm.
5	❄️ sveti, ko je vklopljen Super zamrzovanje.
6	Prikaže nastavljeno temperaturo zamrzovalnega dela v °C.
7	① vklopi ali izklopi aparat.

6 Oprema

Oprema vašega aparata je odvisna od modela.

6.1 Pribor

Uporabljajte originalni pribor. Ta je prilagojen vašemu aparatu. Pribor vašega aparata je odvisen od modela.

Posoda za ledene kocke

Posodo za ledene kocke uporabite za pripravo ledenih kock.

Priprava ledenih kock

Za izdelavo ledenih kock uporabljate samo pitno vodo.

1. Posodo za ledene kocke do $\frac{3}{4}$ napolnite s pitno vodo in jo postavite v zamrzovalnik.
Primrznjeno posodo za ledene kocke odstranite s topim predmetom, npr. z ročajem lesene kuhaličice.
2. Ledene kocke boste lažje odstranili iz posode za ledene kocke, če jo boste za trenutek postavili pod tekočo vodo ali jo rahlo upognili.

7 Osnovno upravljanje

7.1 Vklp aparata

1. Priključite aparat na električno.
→ *Stran 59*
Opomba: Če ste aparat prej izklopili prek upravljalnega polja, za 3 sekunde pritisnite ① .
- ✓ Prikaz temperature prikazuje animacijo in upravljalno polje je zaklenjeno.
- ✓ Aparat je pripravljen na delovanje, ko se animacija konča in sveti LED lučka prikaza temperature.
- ✓ Aparat začne hladiti.
- ✓ Oglasi se opozorilni zvok in prikaz temperature utripa, ker je zamrzovalni predal še pretopen.
2. Opozorilni zvok izklopite z > .
- ✓ Prikaz temperature sveti, takoj ko je nastavljena temperatura dosežena.
3. Nastavite zeleno temperaturo.
→ *Stran 60*

7.2 Napotki za obratovanje

- Ko vklopite aparat, lahko traja več ur, da bo nastavljena temperatura dosežena.
Ne vlagajte živil, dokler nastavljena temperatura ni dosežena.
- Ko zapirate vrata, pazite, da shranjena živila ne blokirajo vrat.

- Ko zaprete vrata, lahko nastane podtlak. Vrata se težko spet odprejo. Počakajte trenutek, da se podtlak izravna.
- Temperatura v aparatu se spreminja odvisno od naslednjih pogojev:
 - Pogostnost odpiranja vrat
 - Napolnjenost
 - Temperatura sveže vloženih živil
 - Temperatura okolice
 - Direktna sončna svetloba

7.3 Izklp aparata

- ▶ Za 3 sekunde pritisnite ① .

7.4 Nastavitev temperature

Nastavitev temperature v zamrzovalniku

- ▶ Tolikokrat pritisnite >, da prikaz temperature kaže zeleno nastavitev temperature.
Priporočena temperatura v zamrzovalniku znaša -18°C .

8 Dodatne funkcije

Spoznajte dodatne funkcije, ki jih lahko nastavite na aparatu. Prek aplikacije Home Connect lahko nastavite več dodatnih funkcij.

8.1 Samodejno Super zamrzovanje

Pri samodejnem Super zamrzovanju zamrzovalnik hladi bistveno močnejše kot pri normalnem obratovanju. Tako živila hitreje zamrznejo.

Samodejno Super zamrzovanje se vklopi, če sveža živila položite od desne proti levi v spodnji predal za zamrznjeno hrano.

Ko je vklopljeno samodejno Super zamrzovanje, je aparat lahko bolj glasen.

Po preteku samodejnega Super zamrzovanje aparat preklopi na normalno obratovanje.

Aktiviranje samodejnega Super zamrzovanje

- ▶ Za 5 sekund pritisnite >, da se oglasi zvočni signal.
- ✓ Ko se oglasita 2 zvočna signala, je samodejno Super zamrzovanje aktivirano.

Deaktiviranje samodejnega Super zamrzovanje

- ▶ Za 5 sekund pritisnite >, da se oglasi zvočni signal.
- ✓ Ko se oglasijo 3 zvočni signali, je samodejno Super zamrzovanje deaktivirano.

Prekinitev samodejnega Super zamrzovanje

- ▶ Tolikokrat pritisnite >, da prikaz temperature kaže zeleno temperaturo.

8.2 Ročno Super zamrzovanje

Pri Super zamrzovanje zamrzovalnik hladi z največjo zmogljivostjo.

Vklopite Super zamrzovanje 4 do 6 ur pred vlaganjem količine živil, večje od 2 kg, v zamrzovalnik.

Da izkoristite zmogljivost zamrzovanja, uporabite Super zamrzovanje.

→ *"Pogoji za zmogljivost zamrzovanja", Stran 64*

Opomba: Ko je Super zamrzovanje vklopljen, je lahko aparat bolj glasen.

Vklop ročnega Super zamrzovanje

- ▶ Tolikokrat pritisnite >, da zasveti ☼.

Opomba: Po pribl. 54 urah aparat preklopi na normalno obratovanje.

Izklop ročnega Super zamrzovanje

- ▶ Tolikokrat pritisnite >, da prikaz temperature kaže zeleno temperaturo.

8.3 Način za sabat

Da boste aparat lahko uporabljali tudi na sabat, aparat v načinu za sabat izklopi vse funkcije, ki niso nujno potrebne.

V načinu za sabat so izklopljene naslednje funkcije:

- Samodejno Super zamrzovanje in ročno Super zamrzovanje
- Alarm
- Notranja osvetlitev
- Zvočni signali
- Sporočila na upravljalnem polju

Opomba: V načinu za sabat se zmanjša osvetlitev upravljalnega polja.

Vklop načina za sabat

- ▶ Za 15 sekund pritisnite >, da se oglasi tretji zvočni signal.
- ✓ Oglasi se potrditveni ton.
- ✓ > zasveti.

Opomba: Po pribl. 74 urah aparat preklopi na normalno obratovanje.

Izklop načina za sabat

- ▶ Za 15 sekund pritisnite >, da se oglasi zvočni signal.

9 Alarm

9.1 Alarm za vrata

Alarm za vrata se vklopi, če so vrata aparata dalj časa odprta.

Oglasi se opozorilni zvočni signal in > sveti.

Izklop alarma za vrata

- ▶ Zaprite vrata aparata ali pritisnite >
- ✓ Opozorilni zvok je izklopljen.

9.2 Alarm za temperaturo

Če je v zamrzovalniku pretoplo, se vklopi alarm za temperaturo.

⚠ PREVIDNO

Nevarnost ogroženosti zdravja!

Pri odtaljevanju se lahko razmnožujejo bakterije in zamrznjena hrana se lahko pokvari.

- ▶ Delno ali popolnoma odtaljenih živil ne smete ponovno zamrzniti.
- ▶ Šele po kuhanju ali peki lahko živilo ponovno zamrznete.
- ▶ Vendar upoštevajte, da maksimalni čas shranjevanja ne velja več.

Alarm za temperaturo se lahko sproži v naslednjih primerih:

- Pri vklopu aparata.
Živila vstavite šele, ko je nastavljena temperatura dosežena.
- Pri vstavljanju velikih količin svežih živil.
Pred vlaganjem velikih količin živil vklopite Super zamrzovanje.
- Vrata zamrzovalnika so predolgo odprta.
Preverite, ali se je zamrznjena hrana začela taliti ali se je odtalila.

Izklop alarma za temperaturo

- ▶ Pritisnite >.
- ✓ Opozorilni zvok je izklopljen.

10 Home Connect

Ta aparat je možno priklopiti na internetno omrežje. Svoj aparat povežite z mobilno končno napravo, da boste

lahko upravljali funkcije prek aplikacije Home Connect.

Storitve Home Connect niso na voljo v vsaki državi. Razpoložljivost funkcije Home Connect je odvisna od razpoložljivosti storitev Home Connect v vaši državi. Informacije so vam na voljo na: www.home-connect.com.

Da bi lahko uporabljali Home Connect, najprej vzpostavite povezavo z domačim omrežjem WLAN (Wi-Fi¹) in aplikacijo Home Connect.

Po vklopu aparata počakajte najmanj 3 minute, da se interna inicializacija aparata zaključi. Šele nato nastavite Home Connect.

Aplikacija Home Connect vas vodi skozi celotni postopek prijave. Da izvedete nastavitve, sledite navodilom v aplikaciji Home Connect.

Namig: Upoštevajte tudi napotke v aplikaciji Home Connect.

Opombe

- Upoštevajte varnostne napotke v teh navodilih za uporabo in zagotovite, da bodo upoštevani tudi, ko aparat upravljate prek aplikacije Home Connect.
→ "Varnost", *Stran 52*
- Upravljanje na aparatu ima vedno prednost. V tem času upravljanje prek aplikacije Home Connect ni mogoče.

10.1 Nastavitev aplikacije Home Connect

1. Aplikacijo Home Connect namestite na mobilno napravo.
2. Zaženite aplikacijo Home Connect in nastavite dostop za Home Connect.
Aplikacija Home Connect vas vodi skozi celotni postopek prijave.

¹ Wi-Fi je zaščitená blagovna znamka združenja Wi-Fi Alliance.

10.2 Nastavitev Home Connect

Zahteva: Aparat na mestu postavitve sprejema signal domačega omrežja WLAN (Wi-Fi).

1. Skenirajte naslednjo QR kodo.



Prek kode QR lahko namestite aplikacijo Home Connect in povežete aparat.

2. Sledite navodilom v aplikaciji Home Connect.

10.3 Vklop povezave z brezžičnim domačim omrežjem (Wi-Fi)

- ▶ Pritisnite .

10.4 Pametna povezava aparatov prek Matter¹

Univerzalni standard Matter omogoča povezavo pametnih aparatov različnih proizvajalcev. Pametne aparate lahko na primer povežete z jezikovnim pomočnikom ali drugimi krmilnimi centralami.

Opomba: Vsi aparati ne podpirajo standarda Matter. V aplikaciji Home Connect preverite, ali vaš aparat podpira standard Matter.

Zahteve

- Aparat je povezan z brezžičnim domačim omrežjem (Wi-Fi) in aplikacijo Home Connect.

- Aplikacija, ki podpira standard Matter za hišne aparate, je nameščena na mobilni napravi.
- ▶ Sledite navodilom v aplikaciji Home Connect za povezavo vašega aparata z vašim omrežjem Matter.

10.5 Izključitev povezave z brezžičnim domačim omrežjem (Wi-Fi)

- ▶ Pritisnite .

10.6 Namestitev posodobitve programske opreme Home Connect

Opomba: Ko je na voljo posodobitev programske opreme Home Connect, se v aplikaciji Home Connect prikaže obvestilo.

- ▶ Da namestite posodobitev programske opreme Home Connect, sledite navodilom v aplikaciji Home Connect.
- ✓ Med namestitvijo je upravljalno polje deloma zaklenjeno.

10.7 Ponastavitev nastavitve Home Connect

Če se pojavijo težave pri povezovanju aparata z brezžičnim domačim omrežjem (Wi-Fi) ali če želite aparat prijaviti v drugo brezžično domače omrežje (Wi-Fi), lahko ponastavite nastavitve Home Connect.

- ▶ Pritisnite  za 6 sekund, da  ugasne.
- ✓ Nastavitve Home Connect so ponastavljene.

¹ Matter so razvili v Connectivity Standards Alliance™. Ta znamka, vsi pripadajoči logotipi in znaki so znamke Zveze, vse pravice pridržane.

10.8 Varstvo podatkov

Upoštevajte navodila za varstvo podatkov.

Ko se vaš aparat prvič poveže z domačim omrežjem, priključenim na internet, aparat posreduje strežniku Home Connect naslednje kategorije podatkov (prva registracija):

- Jasna oznaka aparata (ki jo predstavljajo kode aparata in naslov MAC vgrajenega komunikacijskega modula Wi-Fi).
- Varnostni certifikat komunikacijskega modula Wi-Fi (za informacijsko-tehnično zaščito povezave).
- Trenutna različica programske opreme in strojne opreme vašega hišnega aparata.
- Stanje morebitne predhodne ponastavitve na tovarniške nastavitve.

S to prvo registracijo pripravite aparat za uporabo funkcij Home Connect in jo morate opraviti šele takrat, ko želite prvič uporabiti funkcije Home Connect.

Opomba: Upoštevajte, da se lahko funkcije Home Connect uporabljajo le v povezavi z aplikacijo Home Connect. Informacije o varstvu podatkov lahko odprete v aplikaciji Home Connect.

11 Zamrzovalnik

V zamrzovalniku lahko shranjujete globoko zamrznjeno hrano, zamrzujete živila in pripravljate ledene kocke. Temperaturo lahko nastavite od -16°C do -24°C .

Dolgoročno shranjevanje živil mora potekati pri temperaturi -18°C ali manj.

Če pokvarljiva živila zamrznete, jih lahko dolgoročno shranjujete. Nizke temperature upočasnijo ali zaustavijo kvarjenje.

11.1 Zmogljivost zamrzovanja

Zmogljivost zamrzovanja kaže, v koliko urah lahko določena količina živil v celoti zamrzne do sredice.

Podatki o zmogljivosti zamrzovanja so navedeni na tipski ploščici.

→ "Aparat", Sl. 1 3 Stran 59

Pogoji za zmogljivost zamrzovanja

1. Pribl. 24 ur pred vlaganjem svežih živil vklopite Super zamrzovanje.
→ "Vkllop ročnega Super zamrzovanja", Stran 61
2. Živila najprej položite od desne proti levi v spodnji predal za zamrznjeno hrano.

11.2 Popolni izkoristek prostornine zamrzovalnika

Tu boste izvedeli, kako lahko v zamrzovalnik shranite največjo količino zamrznjene hrane.

1. Odstranite vse dele opreme v zamrzovalniku. → Stran 66
2. Živila naložite neposredno na dno zamrzovalnika.

11.3 Nasveti za vlaganje živil v zamrzovalnik

- Živila shranjujte neprodušno zaprta.
- Živila, ki jih želite zamrzniti, naj ne pridejo v stik z že zamrznjenimi živilami.
- Živila razporedite po veliki površini predalov za zamrznjeno hrano.
- Da zrak v aparatu lahko neovirano kroži, vstavite predal za zamrznjeno hrano do prislona.

11.4 Nasveti za zamrzovanje svežih živil

- Zamrzujte samo sveža in brezhibna živila.
- Živila zamrzujte v porcijah.
- Pripravljene jedi so primernejše kot živila, ki jih uživamo surova.
- Zelenjavo pred zamrzovanjem operite, razrežite in blanširajte.
- Sadje pred zamrzovanjem operite, odstranite pečke/koščice in po potrebi olupite ter po želji dodajte sladkor ali raztopino askorbinske kisline.
- Živila, primerna za zamrzovanje, so npr. pekarski proizvodi, ribe in morski sadeži, meso, divjačina in perutnina, jajca brez lupine, sir, maslo, skuta, pripravljene jedi in ostanki jedi.
- Živila, ki niso primerna za zamrzovanje, so npr. listnata solata, redkvice, jajca v lupini, grozdne jagode, surova jabolka in hruške, jogurt, kislá smetana, crème fraiche in majoneza.

Pakiranje živil

S primerno embalažo in pravim načinom pakiranja bistveno bolje ohranite kakovost izdelkov in preprečite poškodbe zamrznjenih jedi.

1. Živila položite v embalažo.
2. Iztisnite zrak.
3. Embalažo neprodušno zaprite, da živila ne izgubijo okusa ali se izsušijo.
4. Na embalažo zapišite vsebino in datum zamrzovanja.

11.5 Rok trajanja zamrznjene hrane pri -18°C

Živilo	Čas shranjevanja
Ribe, mesni izdelki, pripravljene jedi, pečivo	do 6 mesecev
Perutnina, meso	do 8 mesecev
Zelenjava, sadje	do 12 mesecev

Natisnjeni koledar zamrzovanja kaže najdaljši rok shranjevanja v mesecih pri stalni temperaturi -18°C .

11.6 Načini odtaljevanja zamrznjene hrane

PREVIDNO

Nevarnost ogroženosti zdravja!

Pri odtaljevanju se lahko razmnožujejo bakterije in zamrznjena hrana se lahko pokvari.

- ▶ Delno ali popolnoma odtaljenih živil ne smete ponovno zamrzniti.
- ▶ Šele po kuhanju ali peki lahko živilo ponovno zamrznete.
- ▶ Vendar upoštevajte, da maksimalni čas shranjevanja ne velja več.
- Živila živalskega izvora, npr. ribe, meso, sir in skuto, odtalite v hladilniku.
- Kruh odtalite na sobni temperaturi.
- Živila za takojšnje zaužitje pripravite v mikrovalovni pečici, v pečici ali na štedilniku.

12 Zamrzovalni predel z 2 zvezdicama

V zamrzovalnem predelu z 2 zvezdicama lahko za kratek čas shranite neobčutljiva zamrznjena živila.

Temperatura v zamrzovalnem predelu z 2 zvezdicama je med $-12\text{ }^{\circ}\text{C}$ in $-16\text{ }^{\circ}\text{C}$ pri normalnem delovanju in je odvisna od temperature v zamrzovalnem delu.

V zamrzovalnem predelu z 2 zvezdicama lahko do 14 dni shranjujete neobčutljiva zamrznjena živila, npr. ledene kocke. Živila se dolgoročno shranjujejo pri temperaturi $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ ali manj. → *Stran 64*

13 Odtaljevanje

13.1 Odtaljevanje v zamrzovalniku

Zaradi povsem samodejnega sistema NoFrost se v zamrzovalniku ne nabira led. Odtaljevanje ni potrebno.

14 Čiščenje in nega

Da bo vaš aparat dolgo časa brezhibno deloval, ga skrbno čistite in negujte.

Nedostopna mesta mora očistiti strokovnjak servisne službe. Čiščenje s strani servisne službe lahko povzroči stroške.

14.1 Priprava aparata na čiščenje

1. Izklopite aparat. → *Stran 60*
2. Izključite aparat iz električnega omrežja.
Izvlomite vtič omrežnega priključnega vodnika iz vtičnice ali izklopite varovalko v omarici z varovalkami.
3. Iz naprave vzemite vsa živila in jih shranite na hladnem.
Na živila položite hladilne vložke, če jih imate.
4. Iz aparata odstranite vse dele opreme in pribora. → *Stran 66*

14.2 Očistite aparat

⚠ OPOZORILO

Nevarnost električnega udara!

Vdirajoča vlaga lahko povzroči električni udar.

- ▶ Za čiščenje aparata ne uporabljajte parnega čistilnika ali visokotlačnega čistilnika.

Voda v luči ali v upravljalnih elementih je lahko nevarna.

- ▶ Voda za pomivanje ne sme zaiti v luč ali v upravljalne elemente.

POZOR

Neustrezna čistilna sredstva lahko poškodujejo površine aparata.

- ▶ Ne uporabljajte trdih čistilnih blazinic ali gobic.
- ▶ Ne uporabljajte agresivnih ali abrazivnih čistil.
- ▶ Ne uporabljajte močnih alkoholnih čistil.

Če dele opreme in pribor pomivate v pomivalnem stroju, se lahko preoblikujejo ali obarvajo.

- ▶ Delov opreme in pribora nikoli ne pomivajte v pomivalnem stroju.

1. Pripravite aparat za čiščenje.
→ *Stran 66*
2. Aparat, dele opreme, dele pribora in tesnila vrat očistite s krpo, mlačno vodo in nekaj pH-nevtralnega pomivalnega sredstva.
3. Temeljito osušite z mehko suho krpo.
4. Vstavite dele opreme.
5. Priključite aparat na elektriko.
→ *Stran 12*
6. Vstavite živila.

14.3 Odstranjevanje delov opreme

Če želite temeljito očistiti dele opreme, jih vzemite iz aparata.

Odstranjevanje predala za zamrznjena živila

1. Predal za zamrznjena živila izvlecite do prislona.

2. Predal za zamrznjena živila spredaj privzdignite ① in ga odstranite ②.
→ Sl. **3**

15 Odpravljanje motenj

Manjše motnje na aparatu lahko odpravite sami. Preverite informacije za odpravljanje motenj, preden se obrnete na pooblaščen servis. Tako se izognete nepotrebnim stroškom.

⚠ OPOZORILO**Nevarnost električnega udara!**

Nestrokovna popravila so nevarna.

- ▶ Popravila aparata sme izvajati samo izšolano strokovno osebje.
- ▶ Za popravilo aparata je dovoljeno uporabljati samo originalne nadomestne dele.
- ▶ Če je omrežni priključni kabel ali priključni kabel aparata poškodovan, ga morate zamenjati s posebnim omrežnim priključnim kablom ali priključnim kablom aparata, ki je na voljo pri proizvajalcu oziroma njegovi servisni službi.

Napaka	Vzrok in odprava napak
Aparat ne hladi, prikaži in luč svetijo.	Vklopljen je predstavitveni način. 1. Izključite aparat iz električnega omrežja. Izvlomite vtič omrežnega priključnega vodnika iz vtičnice ali izklopite varovalko v omarici z varovalkami. 2. Počakajte 2 minuti. 3. Ponovno priključite aparat. → <i>Stran 12</i> 4. Pritisnite in držite >, dokler se ne oglasijo 4 zvočni signali. 5. Po kratkem času preverite, če aparat hladi.
Hladilni agregat se vse pogosteje in za daljši čas vklaplja.	Aparat ste pogosto odpri. ▶ Vrat aparata ne odpirajte po nepotrebnem. Zunanje prezračevalne rešetke so prekrite. ▶ Odstranite ovire z zunanjih prezračevalnih rešetak. Ne gre za napako. Sodobne hladilne naprave se pogosteje vklapljajo in imajo različne stopnje moči za bolj učinkovito hlajenje.  ▶ Odstranite ovire z zunanjih prezračevalnih rešetak.

Napaka	Vzrok in odprava napak
Hladilni agregat se vse pogosteje in za daljši čas vklaplja.	▶ Aparat postavite tako, da bo čim bolj odmaknjen od grelnih teles, štedilnika in drugih virov toplote. Preprečite, da bi sonce dolgo sijalo neposredno na aparat. ▶ Vrata aparata odpirajte le za toliko časa, kot je treba. ▶ Pred shranjevanjem naj se tople jedi in pijače najprej ohladijo.
Na zadnji strani hladilnega dela se nabere plast ivja.	Ne gre za napako. Sodobne hladilne naprave poskrbijo za enakomernejšo temperaturo v hladilnem delu. Zадnja stena hladilnega dela se redno samodejno odta-ljuje.  ▶ Vrata aparata odpirajte le za toliko časa, kot je treba. ▶ Živila neprodušno zapakirajte ali jih pokrijte. ▶ Pred shranjevanjem naj se tople jedi in pijače najprej ohladijo. ▶ Med živili in notranjimi stenami vedno pustite nekaj prostora.
Home Connect ne de-luje pravilno.	Možni so različni vzroki. ▶ Pomaknite se na www.home-connect.com.
Oglasi se opozorilni zvočni signal. Alarm vrat je vklopljen.	Vrata aparata so odprta. ▶ Zaprite vrata aparata.
Oglasi se opozorilni zvočni signal in prikaz temperature utripa. Alarm za temperaturo je vklopljen.	Možni so različni vzroki. ▶ Pritisnite >. ✓ Alarm se izklopi. Zunanje prezračevalne rešetke so prekrите. ▶ Odstranite ovire z zunanjih prezračevalnih rešetak. Vstavili ste večjo količino svežih živil. ▶ Ne prekoračite največje zmogljivosti zamrzovanja. → "Zmogljivost zamrzovanja", <i>Stran 64</i>
Temperatura močno odstopa od nastavlje-ne.	Možni so različni vzroki. 1. Izklopite aparat. → <i>Stran 60</i> 2. Po pribl. 5 minutah znova vklopite aparat. → <i>Stran 60</i> ▶ Če je temperatura previsoka, jo po nekaj urah znova preverite. ▶ Če je temperatura prenizka, jo znova preverite na-slednji dan.

Napaka	Vzrok in odprava napak
Aparat šumi, klokota, brenči, grgra, klika ali poka.	Ni napaka. Eden od motorjev deluje, npr. hladilni agregat, ventilator. Hladilno sredstvo se pretaka po ceveh. Motor, stikala ali magnetni ventili se vklopljajo ali izklopljajo. Poteka samodejno odtaljevanje. Ukrep ni potreben.
Aparat je hrupen. 	Deli opreme se majoje ali zatikajo. ► Preverite dele opreme, ki jih je mogoče odstraniti, in jih po potrebi ponovno namestite.
	Posode se dotikajo. ► Posode premaknite tako, da se ne dotikajo.
	Super zamrzovanje je vklopljeno. Ukrep ni potreben.

15.1 Izpad električnega toka

Ob izpadu električnega toka temperatura v aparatu narašča, zato se čas shranjevanja skrajša in kakovost zamrznjene hrane se poslabša.

Na naši spletni strani za vaš aparat lahko v tehničnih podatkih najdete čas shranjevanja zamrznjene hrane v primeru motenj.

Opombe

- V času izpada električnega toka čim manj odpirajte aparat in vanj ne vlagajte dodatnih živil.
- Takoj po koncu izpada električnega toka preverite kakovost živil.
 - Zamrznjeno hrano, ki se je že nekoliko odtalila in je toplejša kot 5 °C, zavrzite.
 - Nekoliko odtaljeno zamrznjeno hrano skuhajte ali specite in jo bodisi zaužijte ali ponovno zamrznite.

2. Izključite aparat iz električnega omrežja.
Izvlomite vtič omrežnega priključnega vodnika iz vtičnice ali izklopite varovalko v omarici z varovalkami.
3. Iz aparata vzemite vsa živila.
4. Očistite aparat. → *Stran 66*
5. Da zagotovite prezračevanje notranjosti, pustite aparat odprt.

16.2 Odstranitev starega aparata v odpad

Okolju prijazna odstranitev v odpad omogoča ponovno uporabo dragocenih surovin.

OPOZORILO

Nevarnost ogroženosti zdravja!

Otroci se lahko zaprejo v aparat in s tem ogrozijo svoje življenje.

- Da otrokom otežite plezanje v aparat, iz njega ne odstranjajte polic in posod.
- Poskrbite, da se otroci ne zadržujejo v bližini odsluženega aparata.

16 Skladiščenje in odstranjevanje

16.1 Prenehanje obratovanja aparata

1. Izklopite aparat. → *Stran 60*

⚠ OPOZORILO

Nevarnost požara!

Iz poškodovanih cevi lahko izteka vnetljivo hladilno sredstvo in uhajajo škodljivi plini, ki se lahko vnamejo.

► Pazite, da ne poškodujete cevi krogotoka hladilnega sredstva in izolacije.

1. Izvlecite vtič iz omrežnega priključnega vodnika.
2. Prerežite omreži priključni vodnik.
3. Aparat odstranite na okolju prijazen način.

Informacije o aktualnih možnostih odstranitve v odpad dobite pri strokovnem prodajalcu kot tudi na občinski ali mestni upravi.



Ta naprava je označena v skladu z evropsko smernico o odpadni električni in elektronski opre (waste electrical and electronic equipment - WEEE). V okviru smernice sta določena prevzem in recikliranje starih naprav, ki veljata v celotni Evropski uniji.

17 Servisna služba

Za delovanje pomembne originalne nadomestne dele v skladu z ustrezno uredbo o ekološki zasnovi izdelkov lahko dobite na našem pooblaščenem servisu najmanj 10 let od dne, ko je stroj dan na trg znotraj evropskega gospodarskega prostora.

Opomba: Poseg storitvenega servisa za stranke je v okviru lokalno veljavnih garancijskih pogojev proizvajalca brezplačen. Minimalna veljavnost garancije (garancija proizvajalca za zasebne porabnike) v evropskem go-

spodarskem prostoru znaša 2 leti v skladu z veljavnimi lokalnimi garancijskimi pogoji. Garancijski pogoji ne vplivajo na druge pravice ali terjatve, do katerih ste upravičeni po lokalnem pravu.

Podrobne informacije o garancijskem roku in garancijskih pogojih v vaši državi lahko pridobite prek kode QR na priloženem dokumentu s kontaktnimi podatki za servis in z garancijskimi pogoji, pri naši službi za podporo strankam, pri prodajalcu ali na naši spletni strani.

Ko pokličete pooblaščen servis, potrebujete številko izdelka (E-Nr.), proizvodno številko (FD) in števno številko (Z-Nr.) aparata.

Kontaktne podatke službe za podporo strankam lahko pridobite prek kode QR na priloženem dokumentu s kontaktnimi podatki za servis in z garancijskimi pogoji ali na naši spletni strani.

17.1 Številka izdelka (E-Nr.), proizvodna številka (FD) in števna številka (Z-Nr.)

Številko izdelka (E-Nr.), proizvodno številko (FD) in števno številko (Z-Nr.) najdete na tipski tablici aparata.

→ "Aparat", Sl. **1**/**3** Stran 59

Da boste svoje podatke o aparatu in telefonsko številko servisne službe hitro našli, si jih zapišite.

18 Tehnični podatki

Hladilno sredstvo, uporabna prostornina in drugi tehnični podatki so navedeni na tipski ploščici.

→ "Aparat", Sl. **1**/**3** Stran 59

Nadaljnje informacije glede vašega modela najdete na spletu pod

<https://eprel.ec.europa.eu/>¹. Ta spletni naslov je povezava na uradno EU podatkovno zbirko proizvodov EPREL. Nato sledite navodilom v iskalniku modelov. Oznaka modela je sestavljena iz znakov pred poševnico v številki izdelka (E-Nr.) na tipski ploščici. Sicer pa lahko oznako modela najdete tudi v prvi vrstici energijske nalepke EU.

18.1 Informacije o brezplačni programski opremi in opremi Open Source

Ta izdelek vsebuje sestavne dele, katere so imetniki avtorskih pravic licencirali kot brezplačno programsko opremo ali programsko opremo Open Source.

Ustrezne informacije o licenci so shranjene na aparatu. Dostop do ustreznih informacij o licenci je možen tudi prek aplikacije Home Con-

nect: »Profil -> Pravni napotki -> Informacije o licenci«.² Informacije o licenci lahko prenesete s spletne strani blagovne znamke. (Na spletni strani iščite svoj model aparata in druge dokumente.) Alternativno lahko ustrezne informacije pridobite prek ossrequest@bshg.com ali BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München.

Na zahtevo vam bodo posredovali izvorno kodo.

Svojo zahtevo pošljite na ossrequest@bshg.com ali BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München.

Zadeva: „OSSREQUEST“

Zaračunani vam bodo stroški za obdelavo vaše zahteve. Ta ponudba velja tri leta od datuma nakupa oz. vsaj v časovnem obdobju, v katerem nudimo podporo in nadomestne dele za ustrezní aparat.

19 Izjava o skladnosti

S tem podjetje BSH Hausgeräte GmbH izjavlja, da je aparat s funkcijo Home Connect skladen s temeljnimi zahtevami in ostalimi zadevnimi določili direktive 2014/53/EU.

Podrobno izjavo o skladnosti RED najdete na spletnem naslovu www.bosch-home.com na strani vašega aparata med dodatnimi dokumenti.



Pas 2,4 GHz (2400–2483,5 MHz): maks. 100 mW

Pas 5 GHz (5150–5350 MHz + 5470–5725 MHz): maks. 150 mW

¹ Velja le za države evropske gospodarske skupnosti

² Odvisno od opreme aparata

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES
	FR	HR	IT	CY	LI	LV	LT	LU	HU
	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI
	SE	NO	CH	TR	IS	UK (NI)			
WLAN 5 GHz (Wi-Fi): samo za uporabo v zaprtih prostorih.									
AL	BA	MD	ME	MK	RS	UK	UA		
WLAN 5 GHz (Wi-Fi): samo za uporabo v zaprtih prostorih.									

**Dodatne informacije i objašnjenja možete pronaći na internetu.
Skenirajte QR kôd na naslovnoj stranici.**



Sadržaj

1 Sigurnost	74	8 Dodatne funkcije	82
1.1 Opće napomene	74	8.1 Automatsko Super zamrzavanje	82
1.2 Namjenska uporaba	74	8.2 Ručno Super zamrzavanje	83
1.3 Ograničenje kruga korisnika ...	75	8.3 Način rada sabat	83
1.4 Siguran transport	75	9 Alarm	84
1.5 Sigurna instalacija	75	9.1 Alarm za vrata	84
1.6 Sigurno korištenje	76	9.2 Alarm temperature	84
1.7 Oštećen uređaj	78	10 Home Connect	84
2 Izbjegavanje materijalnih šteta	79	10.1 Namještanje aplikacije Home Connect	85
3 Zaštita okoliša i ušteda	79	10.2 Namještanje aplikacije Home Connect	85
3.1 Zbrinjavanje ambalaže u otpad	79	10.3 Uključivanje povezivanja s kućnom WLAN mrežom (Wi-Fi)	85
3.2 Ušteda energije	79	10.4 Umrežavanje uređaja s Matter ¹ intelligent	85
4 Postavljanje i priključivanje	79	10.5 Isključivanje povezivanja s kućnom WLAN mrežom (Wi-Fi)	85
4.1 Opseg isporuke	79	10.6 Instaliranje ažuriranja softvera Home Connect	85
4.2 Kriteriji za mjesto postavljanja	80	10.7 Vraćanje postavki Home Connect na izvorne vrijednosti	86
4.3 Montaža uređaja	80	10.8 Zaštita podataka	86
4.4 Pripremanje uređaja za prvu uporabu	81	11 Pretinac za zamrzavanje	86
4.5 Električno priključivanje uređaja	81	11.1 Sposobnost zamrzavanja	86
5 Upoznavanje	81	11.2 Potpuno iskorištavanje volumena pretinca za zamrzavanje	87
5.1 Uređaj	81	11.3 Savjeti za skladištenje namirnica u pretincu za zamrzavanje	87
5.2 Upravljačka ploča	81		
6 Oprema	81		
6.1 Pribor	81		
7 Osnovno rukovanje	82		
7.1 Uključivanje uređaja	82		
7.2 Napomene za rad	82		
7.3 Isključivanje uređaja	82		
7.4 Namještanje temperature	82		

¹ Matter razvila je tvrtka Connectivity Standards Alliance™. Ova marka, pripadajući logotipovi i znakovi su marke tvrtke Alliance, sva prava pridržana.

11.4 Savjeti za zamrzavanje svježih namirnica	87	15 Uklanjanje smetnji	89
11.5 Rok trajanja zamrznutih namirnica na -18 °C	87	15.1 Nestanak struje	91
11.6 Metode odmrzavanja zamrznutih namirnica	88	16 Skladištenje i zbrinjavanje	92
12 Prostor za zamrzavanje s 2 zvjezdice	88	16.1 Stavljanje uređaja izvan pogona	92
13 Odmrzavanje	88	16.2 Zbrinjavanje starih uređaja u otpad	92
13.1 Odmrzavanje u pretincu za zamrzavanje	88	17 Servisna služba	92
14 Čišćenje i održavanje	88	17.1 Proizvodni broj (E-Nr.), tvornički broj (FD) i redni broj (Z-Nr.)	93
14.1 Pripremanje uređaja za čišćenje	88	18 Tehnički podaci	93
14.2 Čišćenje uređaja	88	18.1 Informacije o besplatnom softveru i softveru otvorenog koda	93
14.3 Vađenje dijelova opreme	89	19 Izjava o sukladnosti	94



1 Sigurnost

Pridržavajte se sljedećih sigurnosnih napomena.

1.1 Opće napomene

- Pažljivo pročitajte ove upute.
- Sačuvajte upute i informacije o proizvodu za kasniju uporabu ili za sljedećeg vlasnika.
- Uređaj ne priključujte ako je došlo do oštećenja pri transportu.

1.2 Namjenska uporaba

Ovaj uređaj je namijenjen samo za ugradnju ispod radne ploče.

Uređaj upotrebljavajte samo:

- za zamrzavanje namirnica i pripremanje kocki leda
- u privatnom kućanstvu i u zatvorenim prostorima kućnog okruženja
- do visine od 2000 m iznad nadmorske visine.

1.3 Ograničenje kruga korisnika

Djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i/ili znanja smiju se koristiti ovim uređajem samo pod nadzorom ili ako su upućene u sigurno rukovanje uređajem te razumiju opasnosti koje mogu nastati uslijed korištenja uređajem.

Djeca se ne smiju igrati uređajem.

Djeca ne smiju čistiti uređaj i obavljati korisničko održavanje uređaja osim ako su pod nadzorom.

Djeca starija od 3 godine i mlađa od 8 godina smiju puniti i prazniti hladnjak s ledenicom.

1.4 Siguran transport

UPOZORENJE – Opasnost od ozljede!

Velika težina uređaja može pri podizanju dovesti do ozljeda.

► Nemojte sami podizati uređaj.

1.5 Sigurna instalacija

UPOZORENJE – Opasnost od strujnog udara!

Nestručno postavljanje je opasno.

- Uređaj priključite i koristite samo prema podacima navedenim na označnoj pločici.
- Uređaj priključite samo preko propisno instalirane utičnice s uzemljenjem na strujnu mrežu s izmjeničnom strujom.
- Sustav zaštitnih vodiča kućne električne instalacije mora biti propisno instaliran.
- Nikada ne uključujte uređaj pomoću vanjske sklopne naprave, npr. sata za vremensko uključivanje ili daljinskog upravljača.
- Kada je uređaj ugrađen, mrežni utikač mrežnog priključnog voda mora biti dostupan ili ako slobodan pristup nije moguć, u fiksno postavljenoj električnoj instalaciji potrebno je ugraditi rastavljač prema propisima za postavljanje.
- Pri postavljanju uređaja pazite na to da ne prignječite ili oštetite mrežni priključni vod.

Oštećena izolacija mrežnog priključnog voda predstavlja izvor opasnosti.

- ▶ Onemogućite kontakt mrežnog priključnog voda s izvorima topline.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od eksplozije!

Ako su ventilacijski otvori na uređaju zatvoreni, može nastati zapaljiva mješavina plina i zraka u slučaju propuštanja rashladnog kruga.

- ▶ Nemojte zatvoriti ventilacijske otvore u kućištu uređaja ili ugradnom kućištu.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od požara!

Uporaba produžnog mrežnog priključnog voda i nedopuštenih adaptera predstavlja izvor opasnosti.

- ▶ Nemojte upotrebljavati produžne kabele ili višestruke utičnice.
- ▶ Upotrebljavajte samo adaptere i mrežne priključne vodove koje je odobrio proizvođač.
- ▶ Ako je mrežni priključni vod prekratak i duži mrežni priključni vod nije raspoloživ, obratite se električaru i zatražite da prilagodi kućne instalacije.

Prijenosne letve s višestrukim utičnicama ili električni dijelovi mogu se pregrijati i dovesti do požara.

- ▶ Prijenosne letve s višestrukim utičnicama ili električne dijelove ne stavljajte na stražnjoj strani uređaja.

1.6 Sigurno korištenje

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od strujnog udara!

Prodor vlage može prouzročiti strujni udar.

- ▶ Uređaj upotrebljavajte samo u zatvorenim prostorima.
- ▶ Uređaj nikada ne izlažite vrućini ili vlazi.
- ▶ Za čišćenje uređaja ne upotrebljavajte parni ili visokotlačni čistač.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od gušenja!

Djeca mogu navući ambalažni materijal preko glave ili se njime zamotati te se na taj način ugušiti.

- ▶ Ambalažni materijal držite podalje od djece.
- ▶ Djeci nikada ne dopuštajte igranje s ambalažnim materijalom.

Djeca mogu udahnuti ili progutati sitne dijelove i na taj se način ugušiti.

- ▶ Sitne dijelove držite podalje od djece.
- ▶ Ne dopustite djeci igranje sa sitnim dijelovima.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od eksplozije!

Zbog oštećenja rashladnog kruga može isteći zapaljivo rashladno sredstvo i eksplodirati.

- ▶ Kako biste ubrzali odmrzavanje uređaja, ne upotrebljavajte neku drugu mehaničku opremu ili druga sredstva osim onih koje je preporučio proizvođač.
- ▶ Smrznute namirnice odvojite tupim predmetom, npr. drvenom drškom žlice.

Proizvodi koji sadrže zapaljive plinove i eksplozivne tvari mogu eksplodirati npr. sprej.

- ▶ Ne odlažite u uređaju proizvode koji sadrže zapaljive plinove i eksplozivne tvari.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od požara!

Električni uređaji unutar uređaja mogu dovesti do požara, npr. grijači ili električni aparati za pripremu leda.

- ▶ Unutar uređaja ne upotrebljavajte neke druge električne uređaje.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od ozljede!

Posude s pićima koja sadrže ugljičnu kiselinu mogu puknuti.

- ▶ Posude s pićima koje sadrže ugljičnu kiselinu ne spremajte u pretinac za zamrzavanje.

Ozljede oka zbog istjecanja zapaljivog rashladnog sredstva i štetnih plinova.

- ▶ Ne oštećujte cijevi optoka sredstva za hlađenje, kao ni izolaciju.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od ozeblina!

Dodir sa zamrznutom namirnicom i hladnim površinama može uzrokovati opekline uslijed hladnoće.

- ▶ Ne stavljajte zamrznute namirnice u usta neposredno nakon što ste ih izvadili iz pretinca za zamrzavanje.
- ▶ Izbjegavajte dulji dodir kože sa zamrznutom namirnicom, ledom i površinama u pretincu za zamrzavanje.

OPREZ – Opasnost od zdravstveno štetnog djelovanja!

Kako biste izbjegli onečišćenje namirnica, trebate se pridržavati sljedećih uputa.

- ▶ Ako su vrata otvorena duže vrijeme, može doći do znatnog porasta temperature u pretincima uređaja.
- ▶ Redovito očistite površine koje mogu doći u dodir s namirnicama i dostupnim odvodnim sustavima.
- ▶ Ako hladnjak/zamrzivač duže vrijeme stoji prazan, isključite, odmrznite, očistite uređaj i ostavite otvorena vrata kako biste spriječili nastajanje plijesni.

1.7 Oštećen uređaj

UPOZORENJE – Opasnost od strujnog udara!

Oštećeni uređaj ili oštećeni mrežni priključni vod predstavljaju izvor opasnosti.

- ▶ Nikad nemojte upotrebljavati oštećen uređaj.
- ▶ Nikada ne povlačite za mrežni priključni vod kako biste isključili uređaj iz električne mreže. Uvijek izvucite mrežni utikač iz mrežnog priključnog voda.
- ▶ Ako je uređaj ili mrežni priključni vod oštećen, odmah izvucite mrežni utikač iz mrežnog priključnog voda ili isključite osigurač u ormariću s osiguračima.
- ▶ Nazovite servisnu službu. → *Stranica 92*

Nestručni popravci su opasni.

- ▶ Popravke na uređaju smije vršiti samo obučeno stručno osoblje.
- ▶ Za popravak uređaja smiju se upotrebljavati samo originalni rezervni dijelovi.
- ▶ Ako je mrežni priključni vod ili priključni vod ovog uređaja oštećen, valja ga zamijeniti posebnim mrežnim priključnim vodom ili priključnim vodom uređaja koji možete nabaviti od proizvođača ili njegove servisne službe.

UPOZORENJE – Opasnost od požara!



U slučaju oštećenja cijevi mogu istjecati zapaljivo rashladno sredstvo i štetni plinovi te se mogu zapaliti.

- ▶ Vatru i izvore paljenja držite podalje od uređaja.

- Provjetrite prostoriju.
- Isključite uređaj. → *Stranica 82*
- Izvucite mrežni utikač mrežnog priključnog voda ili isključite osigurač u ormariću s osiguračima.
- Nazovite servisnu službu. → *Stranica 92*

2 Izbjegavanje materijalnih šteta

POZOR

Zbog uporabe postolja, ladica ili vrata uređaja kao površine za sjedenje ili stajanje može se oštetiti uređaj.

- Nemojte stajati ili se naslanjati na postolje, ladice ili vrata.

Zbog onečišćenja uljem ili mašću plastični dijelovi i brtve vrata mogu postati porozni.

- Plastične dijelove i brtve vrata držite čistima od ulja ili masti.

Ako dijelove opreme i pribor perete u perilici posuđa, oni mogu promijeniti oblik ili boju.

- Nikada ne perite dijelove opreme i pribor u perilici posuđa.

3 Zaštita okoliša i ušteda

3.1 Zbrinjavanje ambalaže u otpad

Ambalažni materijali su ekološki neškodljivi i mogu se reciklirati.

- Pojedinačne sastavne dijelove zbrinite na otpad odvojene po vrstama.

3.2 Ušteda energije

Ako slijedite sljedeće upute, vaš će uređaj trošiti manje struje.

Odabir mjesta postavljanja

- Uređaj zaštitite od izravnog sunčevog zračenja.

- Postavite uređaj na velikoj udaljenosti od radijatora, štednjaka i drugih izvora topline:
 - Držite razmak za električne ili plinske štednjake 30 mm.
 - Držite razmak za uljne peći ili peći na ugljen 300 mm.
- Nikada nemojte prekriti ili obložiti vanjske ventilacijske rešetke.

Ušteda energije pri uporabi

Napomena: Raspored dijelova opreme nema utjecaja na potrošnju energije uređaja.

- Samo kratko otvorite uređaj i pažljivo ga zatvorite.
- Nikada nemojte prekriti ili obložiti unutarnje ventilacijske otvore ili vanjske ventilacijske rešetke.
- Kupljene namirnice transportirajte u rashladnoj torbi i brzo stavite u uređaj.
- Prije skladištenja ostavite tople namirnice i napitke da se ohlade.
- Između namirnica i stražnje stijenke uvijek ostavite malo prostora.

4 Postavljanje i priključivanje

4.1 Opseg isporuke

Nakon raspakiravanja provjerite sve dijelove imaju li oštećenja nastala u transportu te je li isporuka potpuna. U slučaju primjedbi obratite se trgovcu ili našoj servisnoj službi
→ *Stranica 92.*

Opseg isporuke uključuje sljedeće:

- Podgradni uređaj
- Opremu i pribor¹
- Montažni materijal
- Upute za montažu
- Upute za uporabu
- Popis servisnih službi
- Jamstveni list²
- Energetsku oznaku
- Informacije o potrošnji energije i buci
- Informacije o Home Connect

4.2 Kriteriji za mjesto postavljanja

UPOZORENJE

Opasnost od eksplozije!

Ako se uređaj nalazi u premaloj prostoriji, u slučaju propuštanja optoka hlađenja može nastati zapaljiva mješavina plina i zraka.

- Uređaj postavite samo u prostoriju veličine najmanje 1 m³ za 8 g rashladnog sredstva. Količina rashladnog sredstva navedena je na označnoj pločici.

→ "Uređaj", Sl.  3 Stranica 81

Težina uređaja može iznositi tvornički ovisno o modelu do 35 kg.

Podloga mora biti dovoljno stabilna kako bi mogla podnijeti težinu uređaja.

Ovaj hladnjak je namijenjen za uporabu pri okolnim temperaturama od 10 °C do 43 °C.

Uređaj funkcionira ispravno unutar dopuštene temperature prostorije. Ako koristite uređaj na nižim temperaturama prostorije, do temperature

prostorije od 5 °C neće doći do oštećenja uređaja.

Dimenzije niše

Pridržavajte se dimenzija niše kada ugrađujete svoj uređaj u nišu. U slučaju odstupanja može doći do problema prilikom postavljanja uređaja.

Dubina niše

Ugradite uređaj u preporučenu dubinu niše od 560 mm.

Kod manje dubine niše potrošnja energije se neznatno povećava. Dubina niše mora iznositi najmanje 550 mm.

Širina niše

Za uređaj je potrebna unutarnja širina niše od najmanje 600 mm.

Postavljanje iznad i ispod uređaja i uz drugi uređaj

Ako želite postaviti 2 hladnjaka jedan iznad drugog ili jedan uz drugi, razmak između uređaja mora biti najmanje 150 mm. Za odabrane uređaje moguće je postavljanje bez minimalnog razmaka. Raspitajte se kod svog specijaliziranog trgovca ili planera kuhinje.

4.3 Montaža uređaja

UPOZORENJE

Opasnost od strujnog udara!

Tekućina u upravljačkim elementima može biti opasna.

- Montirajte priloženi poklopac niše prema priloženim uputama za montažu.
- Montirajte uređaj prema priloženim uputama za montažu.

¹ Ovisno o opremi uređaja

² Nije raspoloživo u svim zemljama

4.4 Pripremanje uređaja za prvu uporabu

1. Izvadite informativni materijal.
2. Skinite zaštitne folije i transportne osigurače, npr. ljepljivu traku i karton.
3. Očistite uređaj prvi put.
→ *Stranica 88*

4.5 Električno priključivanje uređaja

1. Utikač uređaja utaknite u mrežni priključni vod na uređaju.
 2. Mrežni utikač mrežnog priključnog voda na uređaju utaknite u utičnicu u blizini uređaja.
Podaci za priključivanje uređaja nalaze se na označnoj pločici.
→ "Uređaj", Sl. **1** / **3** *Stranica 81*
 3. Provjerite ima li mrežni utikač čvrst dosjed.
- ✓ Na prikazu temperature pokazuje se animacija i upravljačka ploča je zaključana.
 - ✓ Uređaj je spreman za rad kad se animacija prestane prikazivati i kad svijetli jedna LED lampica prikaza temperature.

5 Upoznavanje

5.1 Uređaj

Ovdje ćete naći pregled sastavnih dijelova svog uređaja.

→ Sl. **1**

A Pretinac za zamrzavanje
→ *Stranica 86*

B Prostor za zamrzavanje s 2 zvjezdice → *Stranica 88*

1 Upravljačka ploča
→ *Stranica 81*

2 Ladica za zamrznute namirnice
→ *Stranica 89*

3 Označna pločica → *Stranica 93*

4 Vanjska ventilacijska rešetka

5.2 Upravljačka ploča

Putem upravljačke ploče namještate sve funkcije svog uređaja i dobivate informacije o radnom stanju.

→ Sl. **2**

1  uključuje ili isključuje povezivanje s kućnom WLAN mrežom (Wi-Fi).

2  svijetli kada su namještene korisničke postavke putem aplikacije Home Connect. Ostale informacije naći ćete u aplikaciji Home Connect.

3 > namješta temperaturu pretinca za zamrzavanje.

4 > svijetli kada je uključen alarm.

5  svijetli kada je uključena Super zamrzavanje.

6 Prikazuje namještenu temperaturu pretinca za zamrzavanje u °C.

7  uključuje i isključuje uređaj.

6 Oprema

Oprema vašeg uređaja ovisi o modelu.

6.1 Pribor

Upotrebljavajte samo originalni pribor. Usklađen je s vašim uređajem. Pribor vašeg uređaja ovisi o modelu.

Kalup za kocke leda

Kalup za kocke leda upotrebljavajte za pripremu kocki leda.

Priprema kocki leda

Za pripremu kockica leda koristite isključivo pitku vodu.

1. Kalup za kocke leda napunite pitkom vodom do $\frac{3}{4}$ i stavite u pretinac za zamrzavanje.
Smrznutu posudu s kockicama leda odvojite tupim predmetom, npr. drvenom drškom žlice.
2. Da bi se kocke leda odvojile, kalup za kocke leda kratko stavite pod mlaz vode ili ga lagano okrenite.

7 Osnovno rukovanje

7.1 Uključivanje uređaja

1. Priključite uređaj u električnu utičnicu. → *Stranica 81*
Napomena: Ako ste prethodno isključili uređaj putem upravljačke ploče, pritisnite i držite pritisnutu tipku ① 3 sekunde.
- ✓ Na prikazu temperature pokazuje se animacija i upravljačka ploča je zaključana.
- ✓ Uređaj je spreman za rad kad se animacija prestane prikazivati i kad svijetli jedna LED lampica prikaza temperature.
- ✓ Uređaj počinje hladiti.
- ✓ Oglasi se zvuk upozorenja i treperi prikaz temperature jer je pretinac za zamrzavanje još prevruć.
2. Isključite zvuk upozorenja pritiskom na >.
- ✓ Prikaz temperature svijetli kada je postignuta namještena temperatura.
3. Namjestite željenu temperaturu.
→ *Stranica 82*

7.2 Napomene za rad

- Kada ste uključili uređaj, može potrajati nekoliko sati da se postigne namještena temperatura.

Ne stavljajte namirnice dok nije postignuta namještena temperatura.

- Pri zatvaranju vrata pazite da namirnice ne blokiraju vrata.
- Kada zatvorite vrata, može nastati podtlak. Vrata se teško ponovno otvaraju. Pričekajte trenutak dok se podtlak ne izjednači.
- Temperatura u uređaju razlikuje se zbog sljedećih uvjeta:
 - Učestalost otvaranja uređaja
 - Količina rublja
 - Temperatura svježe pospremljenih namirnica
 - Okolna temperatura
 - Izravno sunčevo zračenje

7.3 Isključivanje uređaja

- ▶ Pritisnite i držite pritisnutu tipku ① 3 sekunde.

7.4 Namještanje temperature

Namještanje temperature pretinca za zamrzavanje

- ▶ Pritišćite tipku > sve dok se na prikazu temperature ne pokaže željena postavke temperature.
Preporučena temperatura u pretincu za zamrzavanje je $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$.

8 Dodatne funkcije

Saznajte koje namjestive dodatne funkcije ima vaš uređaj. Ostake dodatne funkcije mogu se namjestiti putem aplikacije Home Connect.

8.1 Automatsko Super zamrzavanje

Kod automatskog Super zamrzavanje pretinac za zamrzavanje hladi osjetno jače nego u normalnom radu. Na taj će se način namirnice brže zamrznuti.

Automatsko Super zamrzavanje uključuje se ako svježe namirnice stavite u najdonju ladicu za zamrznute namirnice počevši s desne strane.

Kada je uključeno automatsko Super zamrzavanje, može doći do dodatne buke.

Nakon automatskog Super zamrzavanja uređaj se prebacuje u normalan rad.

Aktiviranje automatskog Super zamrzavanje

- ▶ Pritisnite i držite pritisnutu tipku > 5 sekundi dok se ne javi zvučni signal.
- ✓ Kada se jave 2 zvučna signala, aktivirano je automatsko Super zamrzavanje.

Deaktiviranje automatskog Super zamrzavanje

- ▶ Pritisnite i držite pritisnutu tipku > 5 sekundi dok se ne javi zvučni signal.
- ✓ Kada se jave 3 zvučna signala, deaktivirano je automatsko Super zamrzavanje.

Prekid automatskog Super zamrzavanje

- ▶ Pritišćite tipku > sve dok se na prikazu temperature ne pokaže željena temperatura.

8.2 Ručno Super zamrzavanje

Kod Super zamrzavanje pretinac za zamrzavanje hladi što je jače moguće.

Uključite Super zamrzavanje 4 do 6 sati prije stavljanja količine namirnica veće od 2 kg u pretinac za zamrzavanje.

Kako biste iskoristili zapreminu zamrzivača, upotrijebite Super zamrzavanje.

→ "Preduvjeti za sposobnost zamrzavanja", Stranica 86

Napomena: Kada je uključeno Super zamrzavanje, može doći do dodatne buke.

Uključivanje ručnog Super zamrzavanje

- ▶ Pritišćite tipku > sve dok ne počne svijetliti ☼.

Napomena: Nakon oko 54 sati uređaj se prebacuje u normalan rad.

Isključivanje ručnog Super zamrzavanje

- ▶ Pritišćite tipku > sve dok se na prikazu temperature ne pokaže željena temperatura.

8.3 Način rada sabat

Kako biste mogli upotrebljavati uređaj i sabatom, način rada sabat isključuje sve nepotrebne funkcije.

Za vrijeme načina rada sabat isključene su sljedeće funkcije:

- Automatsko Super zamrzavanje i ručno Super zamrzavanje
- Alarm
- Unutarnje osvjetljenje
- Zvučni signali
- Poruke na upravljačkoj ploči

Napomena: Za vrijeme načina rada sabat smanjuje se osvjetljenje upravljačke ploče.

Uključivanje načina rada sabat

- ▶ Pritisnite i držite pritisnutu tipku > 15 sekundi dok se ne javi treći zvučni signal.
- ✓ Javlja se ton potvrde.
- ✓ > svijetli.

Napomena: Nakon oko 74 sati uređaj se prebacuje u normalan rad.

Isključivanje načina rada sabat

- ▶ Pritisnite i držite pritisnutu tipku > 15 sekundi dok se ne javi zvučni signal.

9 Alarm

9.1 Alarm za vrata

Ako su vrata uređaja otvorena dulje vrijeme, uključuje se alarm za vrata. Oglasi se zvuk upozorenja i > svijetli.

Isključivanje alarma za vrata

- ▶ Zatvorite vrata uređaja ili pritisnite >.
- ✓ Zvuk upozorenja je isključen.

9.2 Alarm temperature

Ako je u pretincu za zamrzavanje pretoplo, uključuje se alarm temperature.

OPREZ

Opasnost od zdravstveno štetnog djelovanja!

Pri odmrzavanju mogu se razmnožiti bakterije i zamrznuta namirnica se može pokvariti.

- ▶ Zamrznutu namirnicu koja se počela odmrzavati ili se odmrznula ne zamrzavajte ponovno.
- ▶ Zamrznite je ponovno tek nakon kuhanja ili pečenja.
- ▶ Maksimalno vrijeme skladištenja nemojte više kompletno iskoristiti.

Alarm temperature može se uključiti u sljedećim slučajevima:

- Uređaj se stavlja u pogon. Umetnite namirnice tek nakon što uređaj postigne namještenu temperaturu.

- Stavljene su velike količine svježih namirnica. Prije skladištenja veće količine namirnica uključite Super zamrzavanje.
- Vrata pretinca za zamrzavanje su predugo otvorena. Provjerite je li namirnica zamrznuta ili odmrznuta.

Isključivanje alarma temperature

- ▶ Pritisnite >.
- ✓ Zvuk upozorenja je isključen.

10 Home Connect

Ovaj uređaj ima mogućnost mrežnog povezivanja. Povežite svoj uređaj s mobilnim uređajem kako biste preko aplikacije Home Connect mogli rukovati funkcijama.

Usluge Home Connect nisu dostupne u svim zemljama. Dostupnost funkcije Home Connect ovisi o dostupnosti usluga Home Connect u vašoj zemlji. Informacije o tome naći ćete na: www.home-connect.com.

Za korištenje funkcijom Home Connect najprije uspostavite vezu s WLAN kućnom mrežom (Wi-Fi¹) i s aplikacijom Home Connect.

Nakon uključivanja uređaja pričekajte najmanje 3 minute kako bi se završila interna inicijalizacija uređaja. Tek nakon toga namjestite Home Connect. Aplikacija Home Connect pritom vas vodi kroz čitavi postupak prijave. Slijedite upute navedene u aplikaciji Home Connect kako biste namjestili postavke.

Savjet: Pridržavajte se i napomena u aplikaciji Home Connect.

¹ Wi-Fi je zaštićena marka organizacije Wi-Fi Alliance.

Napomene

- Pridržavajte se sigurnosnih napomena u ovim uputama za uporabu i provjerite primjenjuju li se i kada uređajem rukujete putem aplikacije Home Connect.
→ "Sigurnost", *Stranica 74*
- Rukovanje na uređaju uvijek ima prednost. Tada nije moguće rukovanje putem aplikacije Home Connect.

10.1 Namještanje aplikacije Home Connect

1. Instalirajte aplikaciju Home Connect na mobilnom krajnjem uređaju.
2. Pokrenite aplikaciju Home Connect i namjestite pristup za Home Connect.
Aplikacija Home Connect vas pritom vodi kroz čitavi postupak prijave.

10.2 Namještanje aplikacije Home Connect

Zahtjev: Uređaj na mjestu postavljanja ima pristup kućnoj WLAN mreži (Wi-Fi).

1. Skenirajte sljedeći QR kod.



Putem QR koda možete instalirati aplikaciju Home Connect i povezati uređaj.

2. Slijedite upute u aplikaciji Home Connect.

10.3 Uključivanje povezivanja s kućnom WLAN mrežom (Wi-Fi)

- Pritisnite .

10.4 Umrežavanje uređaja s Matter¹ inteligent

Univerzalni Matter standard pruža mogućnost umrežavanje pametnih uređaja različitih proizvođača. Možete umrežiti pametne uređaje npr. s glasovnim pomoćnikom ili drugim upravljačkim centralama.

Napomena: Svi uređaji ne podržavaju Matter standard. Provjerite u aplikaciji Home Connect podržava li vaš uređaj Matter standard.

Zahtjevi

- Uređaj je povezan s WLAN kućnom mrežom (Wi-Fi) i aplikacijom Home Connect.
- Aplikacija koja podržava Matter standard za kućne uređaje postavljena je na mobilnom krajnjem uređaju.
- Slijedite upute u aplikaciji Home Connect za povezivanje svog uređaja sa svojom Matter mrežom.

10.5 Isključivanje povezivanja s kućnom WLAN mrežom (Wi-Fi)

- Pritisnite .

10.6 Instaliranje ažuriranja softvera Home Connect

Napomena: Kada je dostupno ažuriranje softvera Home Connect, prika-

¹ Matter razvila je tvrtka Connectivity Standards Alliance™. Ova marka, pripadajući logotipovi i znakovi su marke tvrtke Alliance, sva prava pridržana.

zuje se poruka u aplikaciji Home Connect.

- ▶ Kako biste instalirali ažuriranje softvera Home Connect, slijedite upute u aplikaciji Home Connect.
- ✓ Tijekom instalacije djelomično je blokirana upravljačka ploča.

10.7 Vraćanje postavki Home Connect na izvorne vrijednosti

Ako postoje problemi u uspostavljanju veze vašeg uređaja s WLAN kućnom mrežom (Wi-Fi) ili želite prijaviti svoj uređaj na neku drugu WLAN kućnu mrežu (Wi-Fi), možete vratiti postavke Home Connect.

- ▶ Pritisnite i držite pritisnutu tipku  6 sekundi dok se ne ugasi .
- ✓ Postavke Home Connect su vraćene.

10.8 Zaštita podataka

Obratite pozornost na napomene o zaštiti podataka.

Pri prvom povezivanju uređaja s mrežom spojenom na internet, uređaj prenosi sljedeće kategorije podataka na poslužitelj Home Connect (prva registracija):

- Jedinствeni identifikator uređaja (sastoji se od ključeva uređaja kao i MAC adrese ugrađenog Wi-Fi komunikacijskog modula).
- Sigurnosni certifikat Wi-Fi komunikacijskog modula (za informacijsko-tehničku zaštitu veze).
- Aktualnu verziju softvera i hardvera vašeg kućanskog uređaja.
- Status eventualnog prethodnog povratka na tvorničke postavke.

Ova prva registracija priprema je za korištenje funkcija Home Connect i

potrebna je tek u trenutku kada se prvi put poželite koristiti funkcijom Home Connect.

Napomena: Vodite računa da se funkcije Home Connect mogu upotrebljavati samo u kombinaciji s aplikacijom Home Connect. Informacije o zaštiti podataka možete pozvati u aplikaciji Home Connect.

11 Pretinac za zamrzavanje

U pretincu za zamrzavanje možete čuvati duboko zamrznute namirnice, zamrznuti namirnice i pripremiti kocke leda.

Temperatura se može namjestiti od -16°C do -24°C .

Namirnice treba dugoročno skladištiti na -18°C ili niže.

Zahvaljujući zamrzavanju možete dugoročno skladištiti pokvarljive namirnice. Niske temperature usporavaju ili zaustavljaju kvarenje namirnica.

11.1 Sposobnost zamrzavanja

Sposobnost zamrzavanja navodi koja se količina namirnica može zamrznuti do unutrašnjosti i za koliko sati.

Podatke o sposobnosti zamrzavanja možete naći na označnoj pločici.

→ "Uređaj", Sl.  Stranica 81

Preduvjeti za sposobnost zamrzavanja

1. Oko 24 sata prije stavljanja svježih namirnica uključite Super zamrzavanje.

→ "Uključivanje ručnog Super zamrzavanje", Stranica 83

2. Namirnice najprije stavite u donju ladicu za zamrznute namirnice počevši s desne strane.

11.2 Potpuno iskorištavanje volumena pretinca za zamrzavanje

Saznajte kako možete smjestiti maksimalnu količinu namirnica u pretincu za zamrzavanje.

1. Izvadite sve dijelove opreme u pretincu za zamrzavanje.
→ *Stranica 89*
2. Namirnice stavljajte izravno na dno pretinca za zamrzavanje.

11.3 Savjeti za skladištenje namirnica u pretincu za zamrzavanje

- Namirnice skladištite hermetički zapakirane.
- Namirnice koje tek treba zamrznuti ne smiju doći u dodir sa zamrznutim namirnicama.
- Namirnice rasporedite po cijeloj dužini ladica za zamrznute namirnice.
- Kako bi zrak nesmetano mogao cirkulirati u uređaju, gurnite ladicu za zamrznute namirnice do kraja.

11.4 Savjeti za zamrzavanje svježih namirnica

- Zamrznite samo svježe i besprije-korne namirnice.
- Zamrznite namirnice u porcijama.
- Pripremljene namirnice su prikladnije od svježih namirnica za konzumaciju.
- Povrće trebate oprati, usitniti i blanširati prije zamrzavanja.
- Voće trebate oprati, izvaditi koštice i eventualno oguliti, eventualno tre-

bate dodati šećer ili askorbinsku kiselinu prije zamrzavanja.

- Namirnice prikladne za zamrzavanje su npr. pekarski proizvodi, riba i plodovi mora, meso, divljač i perad, jaja bez ljuske, sir, maslac, svježi sir, gotova jela i ostaci hrane.
- Namirnice koje nisu prikladne za zamrzavanje su npr. lisnata salata, rotkvice, jaja s ljuskom, grožđe, sirove jabuke i kruške, jogurt, kiselo vrhnje, crème fraîche i majoneza.

Pakiranje namirnica za zamrzavanje

Odgovarajući ambalažni materijal i prava vrsta ambalaže može značajno očuvati kvalitetu proizvoda i izbjeći isušivanje.

1. Namirnicu stavite u ambalažu.
2. Istisnite zrak.
3. Ambalažu hermetički zatvorite kako namirnice ne bi izgubile okus ili se isušile.
4. Na ambalaži napišite sadržaj i datum zamrzavanja.

11.5 Rok trajanja zamrznutih namirnica na -18°C

Namirnice	Vrijeme skladištenja
Riba, kobasice, pripremljena jela, pekarski proizvodi	do 6 mjeseci
Perad, meso	do 8 mjeseci
Povrće, voće	do 12 mjeseci

Kalendar zamrzavanja daje maksimalni rok skladištenja u mjesecima pri stalnoj temperaturi od -18°C .

11.6 Metode odmrzavanja zamrznutih namirnica

OPREZ

Opasnost od zdravstveno štetnog djelovanja!

Pri odmrzavanju mogu se razmnožiti bakterije i zamrznuta namirnica se može pokvariti.

- ▶ Zamrznutu namirnicu koja se počela odmrzavati ili se odmrznula ne zamrzavajte ponovno.
- ▶ Zamrznite je ponovno tek nakon kuhanja ili pečenja.
- ▶ Maksimalno vrijeme skladištenja nemojte više kompletno iskoristiti.
- U pretincu za hlađenje odmrznite namirnice životinjskog podrijetla npr. riba, meso, sir i svježi sir.
- Odmrznite kruh na sobnoj temperaturi.
- U mikrovalnoj pećnici, u pećnici ili na ploči za kuhanje pripremite namirnice za konzumaciju.

12 Prostor za zamrzavanje s 2 zvjezdice

U prostoru za zamrzavanje s 2 zvjezdice možete kratkoročno čuvati neosjetljive duboko smrznute namirnice. Temperatura u prostoru za zamrzavanje s 2 zvjezdice je u normalnom radu između -12°C i -16°C i ovisi o temperaturi u pretincu za zamrzavanje.

U prostoru za zamrzavanje s 2 zvjezdice možete čuvati neosjetljive duboko smrznute namirnice do 14 dana, npr. kockice leda. Namirnice treba dugoročno skladištiti na -18°C ili niže u pretincu za zamrzavanje.

→ *Stranica 86*

13 Odmrzavanje

13.1 Odmrzavanje u pretincu za zamrzavanje

Zahvaljujući automatskom NoFrost sustavu u pretincu za zamrzavanje ne stvara se led. Odmrzavanje nije potrebno.

14 Čišćenje i održavanje

Kako bi vam uređaj dugo ostao funkcionalan, pažljivo ga čistite i održavajte.

Čišćenje nepristupačnih mjesta mora obaviti servisna služba. Čišćenje od strane servisne službe može uzrokovati troškove.

14.1 Pripremanje uređaja za čišćenje

1. Isključite uređaj. → *Stranica 82*
2. Isključite uređaj iz električne mreže.
Izvucite mrežni utikač mrežnog priključnog voda ili isključite osigurač u ormariću s osiguračima.
3. Izvadite sve namirnice i stavite ih na hladno mjesto.
Rashladne uloške (ako postoje) stavite na namirnice.
4. Izvadite sve dijelove opreme i dijelove pribora iz uređaja.
→ *Stranica 89*

14.2 Čišćenje uređaja

UPOZORENJE

Opasnost od strujnog udara!

Prodrla vlaga može uzrokovati strujni udar.

- ▶ Za čišćenje uređaja ne upotrebljavajte parni ili visokotlačni čistač.

Tekućina u svjetlu ili u upravljačkim elementima može biti opasna.

- ▶ Sapunica ne smije dospjeti u svjetlo ili u upravljačke elemente.

POZOR

Neprikladna sredstva za čišćenje mogu oštetiti površine uređaja.

- ▶ Nemojte upotrebljavati tvrde jastučiće za ribanje ili spužve za čišćenje.
- ▶ Nemojte upotrebljavati jaka ili abrazivna sredstva za čišćenje.
- ▶ Nemojte upotrebljavati sredstva za čišćenje s velikim udjelom alkohola.

Ako dijelove opreme i pribor perete u perilici posuđa, oni mogu promijeniti oblik ili boju.

- ▶ Nikada ne perite dijelove opreme i pribor u perilici posuđa.

1. Pripremite uređaj za čišćenje.

→ *Stranica 88*

2. Uređaj, dijelove opreme, dijelove pribora i brtve vrata očistite krpom za pranje posuđa, mlakom vodom i s malo pH neutralnog sredstva za pranje posuđa.
3. Temeljito obrišite mekom, suhom krpom.
4. Umetnite dijelove opreme.
5. Priključite uređaj u električnu utičnicu. → *Stranica 12*
6. Stavite namirnice.

14.3 Vađenje dijelova opreme

Ako želite temeljito očistiti dijelove opreme, izvadite ih iz svog uređaja.

Vađenje ladice za zamrznute namirnice

1. Izvucite ladicu za zamrznute namirnice do graničnika.
2. Ladicu za zamrznute namirnice podignite s prednje strane ① i izvadite ②.

→ *Sl. 3*

15 Uklanjanje smetnji

Manje smetnje na svom uređaju možete samostalno ukloniti. Iskoristite informacije za uklanjanje smetnji prije nego što se obratite servisnoj službi. Tako ćete izbjeći nepotrebne troškove.

UPOZORENJE

Opasnost od strujnog udara!

Nestručni popravci su opasni.

- ▶ Popravke na uređaju smije vršiti samo obučeno stručno osoblje.
- ▶ Za popravak uređaja smiju se upotrebljavati samo originalni rezervni dijelovi.
- ▶ Ako je mrežni priključni vod ili priključni vod ovog uređaja oštećen, valja ga zamijeniti posebnim mrežnim priključnim vodom ili priključnim vodom uređaja koji možete nabaviti od proizvođača ili njegove servisne službe.

Kvar	Uzrok i rješavanje problema
Uređaj ne hladi, svijetle prikaz i osvjetljenje.	Izložbeni način rada je uključen. 1. Isključite uređaj iz električne mreže. Izvučite mrežni utikač mrežnog priključnog voda ili isključite osigurač u ormariću s osiguračima. 2. Pričekajte 2 minute. 3. Ponovno priključite uređaj. → <i>Stranica 12</i> 4. Pritisnite i držite > sve dok se ne jave 4 zvučna signala. 5. Nakon kratkog vremena provjerite hladi li uređaj.
Rashladni agregat se češće i dulje uključuje.	Uređaj se često otvarao. ► Ne otvarajte vrata uređaja nepotrebno. Vanjske ventilacijske rešetke su prekrivene. ► Uklonite prepreke s vanjskih ventilacijskih rešetki. Nema pogreške. Moderni hladnjaci češće se uključuju i imaju različite stupnjeve snage kako bi učinkovitije hladili.  ► Uklonite prepreke s vanjskih ventilacijskih rešetki. ► Postavite uređaj na velikoj udaljenosti od radijatora, štednjaka i drugih izvora topline. Izbjegavajte dulje izravno sunčevo zračenje na uređaj. ► Vrata uređaja samo kratko otvorite koliko je potrebno. ► Topla jela i pića ostavite da se ohlade prije skladištenja.
Na stražnjoj stijenci pretinca za hlađenje stvara se sloj leda.	Nema pogreške. Moderni hladnjaci osiguravaju ravnomjerniju temperaturu u pretincu za hlađenje. Stražnja stijenka pretinca za hlađenje redovito se automatski odmrzava.  ► Vrata uređaja samo kratko otvorite koliko je potrebno. ► Namirnice pakirajte nepropusno i pokrijte ih. ► Topla jela i pića ostavite da se ohlade prije skladištenja. ► Između namirnica i unutarnjih stijenki uvijek ostavite malo prostora.

Kvar	Uzrok i rješavanje problema
Home Connect ne radi ispravno.	Mogući su različiti uzroci. ► Idite na www.home-connect.com .
Oglasi se zvuk upozorenja. Alarm za vrata je uključen.	Vrata uređaja su otvorena. ► Zatvorite vrata uređaja.
Oglasi se zvuk upozorenja i treperi prikaz temperature. Alarm temperature je uključen.	Mogući su različiti uzroci. ► Pritisnite >. ✓ Alarm se isključuje. Vanjske ventilacijske rešetke su prekrivene. ► Uklonite prepreke s vanjskih ventilacijskih rešetki. Stavljene su veće količine svježih namirnica. ► Nemojte prekoračiti sposobnost zamrzavanja. → " <i>Sposobnost zamrzavanja</i> ", <i>Stranica 86</i>
Temperatura osjetno odstupa od postavke.	Mogući su različiti uzroci. 1. Isključite uređaj. → <i>Stranica 82</i> 2. Ponovno uključite uređaj nakon otprilike 5 minuta. → <i>Stranica 82</i> ► Ako je temperatura previsoka, ponovno provjerite temperaturu nakon nekoliko sati. ► Ako je temperatura preniska, provjerite temperaturu sljedeći dan.
Uređaj zuji, grgota, bruji, grglja ili klopoće.	Nema pogreške. Motor radi, npr. rashladni agregat, ventilator. Rashladno sredstvo teče kroz cijevi. Motor, prekidač ili magnetski ventili se uključuju ili isključuju. Automatsko odmrzavanje je u tijeku. Nikakva radnja nije potrebna.
Uređaj proizvodi šumove. 	Dijelovi opreme se klimaju ili su se zaglavili. ► Provjerite izvadive dijelove opreme i eventualno ih ponovno umetnite. Posude se dodiruju. ► Razmaknite posude. Super zamrzavanje je uključeno. Nikakva radnja nije potrebna.

15.1 Nestanak struje

Tijekom nestanka struje povećava se temperatura u uređaju zbog čega se skraćuje vrijeme skladištenja i smanjuje kvaliteta zamrznute namirnice. Na našoj internetskoj stranici za vaš uređaj možete pronaći vrijeme skladi-

štenja zamrznutih namirnica u slučaju kvara u tehničkim podacima.

Napomene

- Što rjeđe otvarajte uređaj tijekom nestanka struje i ne skladištite druge namirnice.

- Provjerite kvalitetu namirnica neposredno nakon nestanka struje.
 - Zbrinite namirnicu koja je odmrznuta i toplija od 5 °C.
 - Skuhajte ili ispecite lagano odmrznutu namirnicu i odmah konzumirajte ili ponovno zamrznite.

16 Skladištenje i zbrinjavanje

16.1 Stavljanje uređaja izvan pogona

1. Isključite uređaj. → *Stranica 82*
2. Isključite uređaj iz električne mreže.
Izvučite mrežni utikač mrežnog priključnog voda ili isključite osigurač u ormariću s osiguračima.
3. Izvadite sve namirnice.
4. Očistite uređaj. → *Stranica 88*
5. Ostavite uređaj otvoren kako bi se osiguralo prozračivanje unutrašnjosti.

16.2 Zbrinjavanje starih uređaja u otpad

Ekološki prikladnim zbrinjavanjem otpada mogu se ponovo iskoristiti vrijedne sirovine.

UPOZORENJE

Opasnost od zdravstveno štetnog djelovanja!

Djeca se mogu zatvoriti u uređaj i ugroziti svoje živote.

- ▶ Kako bi se djeci otežalo da se popnu unutra, police i posude nemojte vaditi iz uređaja.
- ▶ Djecu držite podalje od starih uređaja.

UPOZORENJE

Opasnost od požara!

U slučaju oštećenja cijevi mogu istjecati zapaljivo sredstvo za hlađenje i štetni plinovi te se zapaliti.

- ▶ Ne oštećujte cijevi optoka sredstva za hlađenje, kao ni izolaciju.

1. Izvučite mrežni utikač iz mrežnog priključnog voda.
2. Prerežite mrežni priključni vod.
3. Uređaj zbrinite na ekološki prihvatljiv način.

Informacije o aktualnim načinima zbrinjavanja možete dobiti od svog specijaliziranog trgovca ili se raspitajte u komunalnoj ili lokalnoj gradskoj upravi.



Ovaj je uređaj označen u skladu s europskom smjernicom 2012/19/EU o otpadnim električnim i elektronskim uređajima (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Smjernica određuje okvir za povratak i zbrinjavanje otpadnih uređaja valjan u cijeloj Europskoj Uniji.

17 Servisna služba

Originalne rezervne dijelove koji su bitni za funkcioniranje uređaja u skladu s odgovarajućom Direktivom o ekološkom dizajnu Direktivom možete dobiti od naše korisničke službe tijekom perioda od najmanje 10 godina od stavljanja vašeg uređaja na tržište na Europskom gospodarskom području.

Napomena: Angažiranje servisne službe besplatno je u okviru uvjeta jamstva proizvođača koji lokalno vri-

jede. Minimalno trajanje jamstva (jamstva proizvođača za privatne korisnike) u Europskom gospodarskom području iznosi 2 godine, u skladu s važećim lokalnim uvjetima pružanja jamstva. Uvjeti pružanja jamstva ne utječu na druga prava i obaveze, na koje imate pravo u skladu s lokalnim zakonodavstvom.

Detaljne informacije o trajanju jamstva i uvjetima jamstva možete pronaći putem QR koda na priloženom dokumentu o kontaktima servisa i uvjetima jamstva, kod naše servisne službe, svog trgovca ili na našoj internetskoj stranici.

Kada se obraćate servisnoj službi, potreban vam je proizvodni broj (E-Nr.) i tvornički broj (FD) te redni brojevi (Z.Nr.) uređaja.

Kontakt podatke za servisnu službu naći ćete putem QR koda na priloženom dokumentu o kontaktima servisa i uvjetima jamstva ili na našoj internetskoj stranici.

17.1 Proizvodni broj (E-Nr.), tvornički broj (FD) i redni broj (Z-Nr.)

Proizvodni broj (E-Nr.) i tvornički broj (FD) te redne brojeve (Z-Nr.) možete pronaći na tipskoj pločici uređaja.

→ "Uređaj", Sl. 1/3 Stranica 81

Kako biste podatke o svom uređaju i broj telefona servisne službe brzo ponovno pronašli, možete ih zabilježiti.

18 Tehnički podaci

Rashladno sredstvo, upotrebljivi volumen i ostali tehnički podaci nalaze se na označnoj pločici.

→ "Uređaj", Sl. 1/3 Stranica 81

Dodatne informacije o svojem modelu naći ćete na internetskoj stranici <https://eprel.ec.europa.eu/>¹. Ova web-adresa služi kao poveznica na službenu bazu podataka o proizvođaču Europske unije EPREL. Zatim slijedite upute za pretraživanje modela. Oznaka modela sastoji se od znaka ispred kose crte proizvodnog broja (E-Nr.) na označnoj pločici. Alternativno možete pronaći oznaku modela i u prvom retku EU energetske naljepnice.

18.1 Informacije o besplatnom softveru i softveru otvorenog koda

Ovaj proizvod sadrži komponente softvera koje su od vlasnika autorskih prava licencirane kao besplatne ili kao softver otvorenog koda.

Odgovarajuće informacije o licence spremjene su u kućnom uređaju.

Pristup odgovarajućim informacijama o licenci moguć je i putem aplikacije Home Connect: „Postavke -> Pravna pitanja -> Informacije o licenci“.² Možete preuzeti informacije o licenci na internetskoj stranici proizvođača. (Na internetskoj stranici proizvođača potražite model uređaja i dodatne dokumente.) Alternativno možete zatražiti odgovarajuće informacije na stranici osrequest@bshg.com ili od BSH Hausrgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München.

¹ Vrijedi samo za zemlje u Europskom gospodarskom području

² Ovisno o opremi uređaja

Izvorni kôd stavlja se na raspolaganje na zahtjev.

Pošaljite zahtjev na ossrequest@bshg.com ili na adresu BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München.

Predmet: „OSSREQUEST“

Vi snosite troškove obrade zahtjeva.

Ta ponuda vrijedi tri godine od datuma kupnje odn. najmanje u razdoblju u kojem pružamo podršku i zamjen-ske dijelove za odgovarajući uređaj.

19 Izjava o sukladnosti

Ovime tvrtka BSH Hausgeräte GmbH izjavljuje da je uređaj s funkcijom Home Connect sukladan s temeljnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 2014/53/EU.

Detaljnu RED izjavu o sukladnosti možete pronaći na internetu pod www.bosch-home.com na stranici proizvoda vašeg uređaja u dodatnim dokumentima.



Pojas od 2,4 GHz (2400–2483,5 MHz): maks. 100 mW

Pojas od 5 GHz (5150–5350 MHz + 5470–5725 MHz): maks. 150 mW



BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES
FR	HR	IT	CY	LI	LV	LT	LU	HU
MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI
SE	NO	CH	TR	IS	UK (NI)			

5 GHz WLAN (Wi-Fi): Samo za uporabu u unutarnjim prostorima.

AL	BA	MD	ME	MK	RS	UK	UA
----	----	----	----	----	----	----	----

5 GHz WLAN (Wi-Fi): Samo za uporabu u unutarnjim prostorima.



A series of horizontal lines for writing, starting with a solid line and followed by alternating solid and dashed lines.



Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

www.bosch-home.com/welcome



Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

www.bosch-home.com

A Bosch Company



9001916414 (050506)

bg, ro, sl, hr